

今日仁濟 *Today* Yan Chai

2018年1月號
仁濟通訊
免費贈閱



躍動金禧 與眾同樂



187 2828
全年捐款專線



仁濟 Yan Chai | 搜



仁濟醫院
Yan Chai Hospital



SHARP

感動·全視界

AQUOS S2全螢幕手機

- 全球首創5曲面3D玻璃背蓋
- 全球最小5.5吋異形全螢幕手機
- 全球首創三雙攝影：前後1.4 μ m超感光大像素 / 雙相位全畫素對焦 / 雙攝景深主相機



S.A.S. Electric
時捷電氣

總代理 時捷電氣有限公司

查詢熱線：2423 5151

| www.sharp.com.hk

03 主席語錄

仁濟50周年

- 04-07 仁濟50周年呈獻：中國跳水「夢之隊」慈善訪港之旅
- 07 仁濟50周年金禧盃
- 08 仁濟50周年金禧巡迴展覽暨西九龍中醫中心中醫義診

董事局傳訊篇

- 09-10 友好聯誼
- 11 聶德權局長探訪仁濟復康單位
陳茂波司長參觀中醫教研中心
- 12 送暖到大澳 天災無情 人間有情
慈善萬里行 香港新界慈善機構訪問團2017
- 13 中秋佳節慈善探訪
荃灣商會探訪方若愚長者鄰舍中心
- 14 劉劉寶芝當年顧問捐款添置仁濟醫院物理治療部
互動復康器材鳴謝典禮
何德心伉儷輔助宿舍開幕典禮
- 15 愛心小天使探訪仁濟社服單位
時捷電氣捐贈電器 助仁濟優化教學設備及服務
- 16 荃灣警區愛心探訪
聖誕醫院探訪暨董事局聖誕聯歡會

籌募壁報

- 17-20 海外學生仁濟夜2017
- 21-23 仁濟慈善雙週2017——全港屋邨屋苑及社團籌款
- 24 卡撒天嬌·仁濟慈善行2017
- 25 仁濟慈善盆菜宴2017
- 26 南山七小福呈獻仁濟慈善首映禮《我們的6E班》
- 27 仁濟愛心慈善粵劇粵曲晚會
- 28 愛心曲奇暖萬家
- 29 仁濟醫院歷屆總理聯誼會 除夕倒數派對2018

醫療資訊室

- 31 為醫護加油·仁濟I Like
- 32-36 仁濟醫院2017/2018年度 傑出員工及團隊獎
- 37 物理治療部擴大服務時間與名額
添置一系列虛擬現實復康器材
- 38 仁濟醫院贈醫施藥基金
資助有經濟需要的睡眠窒息症病人購買睡眠呼吸機計劃
仁濟醫院牙科診所（土瓜灣）完成翻新工程

社會服務站

- 39 《賽馬會齡活城市計劃——無痛樂「荃」城》計劃
星際奇緣話中秋聯院聚餐
- 40 耆才耆藝慶金禧
《耆年樂聚妙法寺》感恩節敬老齋宴
- 41 仁濟醫院吳王依雯長者鄰舍中心二十周年慶祝午宴
仁濟醫院曾榮夫人長者鄰舍中心三十周年慶祝晚宴
- 42 荃灣區青少年Outward Bound領袖訓練計劃2017
第廿四屆董事局社會服務中心——劉坤銘青少年中心
共享快樂25載 青年樂隊大匯演
穿梭時空遊聖誕2017

教育快訊

- 43 仁濟學生蘇格蘭萬里行 體驗學習感受慢活生活
- 44 仁濟德育及公民教育獎勵計劃二十載
表揚逾千計劃 推動品德教育
- 45 仁濟聯校合辦創新發明賽 逾百小學生比拼創意發明
- 46 仁濟學生赴北京 踏上清華大學道
- 47 諾貝爾國際教育 到訪仁濟幼園
仁濟幼師赴南京考察幼小銜接
- 48 仁濟與嶺大合辦大中華校長交流論壇
逾百兩岸四地校長學者交流博雅教育
仁濟林百欣中學三十五周年校慶
- 49 仁濟教育活動花絮

慈善基金篇

- 51-52 仁濟緊急援助基金 個案分享
- 52 仁濟明日更生慈善基金 個案分享

出版：仁濟醫院董事局辦事處
地址：新界荃灣仁濟街7-11號仁濟醫院C座10樓
電話：2416 8396 / 3467 2101
傳真：2439 9560 / 2614 7173
電郵：board@yanchai.org.hk
網址：www.yanchai.org.hk
版權所有 不得翻印

《今日仁濟》編輯部
總編輯：董事局行政總裁 梁偉光先生
副編輯：企業傳訊部助理經理 陳麗儀女士
資料搜集及校對：企業傳訊部高級主任 劉雪儀小姐
企業傳訊部主任 霍倩和小姐
承印及設計：高科技印刷集團有限公司

主席語錄

時光飛逝，本人出任主席已有大半年。過去半年，我們馬不停蹄地舉辦多項金禧活動，包括在去年9月份，邀請到國家跳水隊來港作親善訪問，訪問團一行28人，由「金牌領隊」周繼紅帶隊，主要成員為2016年巴西里約奧運會及2017年世界游泳錦標賽之金牌及得獎運動員，活動為「仁濟永強全癱病人基金」籌募經費之餘，亦藉此加強國家跳水隊與本地體育界之間的交流。跳水隊除了參與慈善大匯演外，亦與一眾小學生及傷健協會的會友作互動交流，與眾同樂，實在是一次難能可貴的機會。



籌備了一年的《仁濟金禧誌》亦於去年底完成，數位歷史學者早於一年前開始構思特刊的內容、搜集仁濟的歷史文獻、檔案及照片、人物訪問，當中亦細心求證一些歷史資料，讓這本《仁濟金禧誌》除記錄仁濟過去五十年的大事外，亦發掘了一些鮮為人知的小故事，讓這本載文十八萬字的特刊別具歷史意義。

而壓軸的金禧活動是於1月27日於灣仔會展舉行的金禧晚宴，並隨即舉辦一年一度大型電視籌款節目「慈善星輝仁濟夜」，與全港觀眾一同見證仁濟50金禧盛事。

作為主席，推動仁濟善業是我的義務與責任，我一直希望能夠將愛心「薪火相傳」，將服務社會的心傳承到年青的一代。去年，我與董事局成員商議下，決定組成「愛心小天使義工隊」，透過不同形式的探訪活動，從小培養小朋友的關愛理念，同時鼓勵他們多行善，多助人，將仁濟「仁者存心濟世利眾」的精神好好發揮。「愛心小天使義工隊」由一眾總理以及他們親友的子組成，義工隊於去年8月及12月曾到仁濟院屬安老院進行探訪活動，看見老友記的微笑，深感「施比受更有福」。

另外，去年12月，本人亦贊助了6間仁濟院屬中學共37名師生到北京清華大學參加交流團，希望學生可以體驗國情之餘，同時也親身感受內地著名學府的校園生活。

「同仁共濟50載 與您邁步創未來」是仁濟今年的口號，我們樂見仁濟服務不斷推陳出新，我們會繼續貫徹仁濟精神，為市民提供更優質及多元的服務。

第五十屆董事局主席
嚴徐玉珊



仁濟50周年呈獻： 中國跳水「夢之隊」慈善訪港之旅

今日仁濟
仁濟50周年

04

日期：2017年9月22日至25日

中國跳水「夢之隊」慈善訪港之旅是本院一系列共慶回歸之盛事，同時亦為仁濟50金禧年更添喜慶！為期四天的活動由仁濟醫院主辦、中國運動員教育基金合辦、荃灣民政事務處及香港業餘游泳總會協辦，為「仁濟永強全癱病人基金」籌得170萬元善款。

「夢之隊」訪港團一行28人，由「金牌領隊」周繼紅帶隊，主要成員為2016年巴西里約奧運會及2017年世界游泳錦標賽之金牌及得獎運動員。訪港活動包括跳水示範表演及親善訪問，讓香港市民可以近距離欣賞金牌運動員的英姿之餘，更透過走訪社區，將運動員的正能量傳遞予年輕新一代。



大會主席暨仁濟醫院董事局朱德榮總理（後排右八）及香港業餘游泳總會跳水委員會鄧永康主席（後排左六）到機場接機，歡迎中國跳水隊到訪香港

記者招待會

日期：2017年9月22日
地點：帝苑酒店帝廷廳

「夢之隊」到港後便馬不停蹄出席記者會，與一眾傳媒會面，預告訪港行程。一眾運動員亦於記者會上分享訪港感受。



中國跳水隊與出席董事局成員合照



奧運冠軍陳若琳（左）及施庭懋表示，每次來港都感受到香港人的熱情

訪港成員名單

領 隊：周繼紅

訪港運動員	2016年里約奧運得獎項目	2017年世界游泳錦標賽得獎項目
任 茜	女子10米高台冠軍	女子10米高台季軍 女子雙人10米高台冠軍 混合雙人10米高台冠軍
司雅傑	女子10米高台亞軍	女子10米高台亞軍 女子雙人10米高台冠軍
施庭懋	女子3米跳板冠軍 女子雙人3米跳板冠軍	女子3米跳板冠軍 女子雙人3米跳板冠軍
昌雅妮		女子雙人3米跳板冠軍
王 涵		女子3米跳板亞軍 混合雙人3米跳板冠軍
曹 緣	男子3米跳板冠軍 男子雙人3米跳板冠軍	雙人3米彈板亞軍
陳艾森	男子10米高台冠軍 男子雙人10米高台冠軍	男子10米高台亞軍 男子雙人10米高台冠軍
邱 波	男子10米高台第6名	
何 超	男子3米跳板第21名	男子1米跳板亞軍
謝思場		男子3米彈板冠軍 雙人3米彈板亞軍
楊 昊		男子雙人10米高台冠軍
楊 健		男子10米高台季軍
練俊傑		混合雙人10米高台冠軍
張家齊		
掌敏潔		
陳若琳	女子雙人10米高台冠軍	

歌星
布志綸
獻唱

慈善歡迎晚會

日期：2017年9月22日

地點：帝苑酒店雅苑座

主禮嘉賓：教育局局長楊潤雄太平紳士

大會特設慈善歡迎晚會招待中國跳水隊及答謝贊助商的支持，一眾運動員於晚宴上發揮演藝細胞，同台獻技。跳水隊更慷慨送出多件親筆簽名T恤作慈善認購之用，為仁濟籌款。大會更邀得歷屆奧運跳水冠軍伏明霞女士及郭晶晶女士為T恤加簽，別具收藏價值。

充滿音樂細胞的何超於晚會上演奏一曲，技驚四座



師兄楊健（右一）在晚會上以廣東話獻唱，兩位小師妹張家齊（左一）及掌敏潔則伴舞以示支持，掀起全場氣氛



多位董事局成員從訪港運動員手中接過親筆簽名T恤



主禮嘉賓楊潤雄局長（前排右八）跟一眾總理、顧問及活動贊助人與中國跳水隊合照，預祝訪港行程順利

國家跳水隊與小學生互動同樂日

日期：2017年9月24日

地點：仁濟醫院林百欣中學

「夢之隊」到訪荃灣，與仁濟屬校及區內的小學生一起互動同樂，大玩競技遊戲。其後運動員亦有向學生分享他們的訓練生活及自身經歷，使學生們獲益良多，更能了解運動員背後的故事。



運動員與學生組隊齊玩競技遊戲，董事局嚴徐玉珊主席（左二）亦加入一起參與！



運動員們亦樂意地分享他們訓練生活的點滴

學生們非常有興趣了解運動員的奮鬥故事



一眾嘉賓及學生與運動員大合照

慈善大匯演

日期：2017年9月23日

地點：九龍公園室內游泳池

主禮嘉賓：民政事務局署理局長陳積志太平紳士

萬眾期待的示範表演於行程的第二天假九龍公園室內游泳池舉行，吸引了1,700名觀眾入場欣賞。為了讓全港市民一同欣賞中國跳水運動員的英姿，慈善大匯演由無綫電視翡翠台現場直播，節目由時捷集團冠名贊助。國家跳水隊聯同香港跳水隊代表示範池邊跳水、三米彈板及十米高台跳水，當中更加插香港韻律泳代表隊之表演，促進中、港兩地之間的運動員交流。



一眾主禮團與訪港運動員於匯演前合照

匯演中穿插香港韻律泳代表隊的精彩表演



「夢之隊」施展真功夫，當中不乏於國際性賽事才能看到的高難度動作

現場座無虛席，運動員的精彩演出令觀眾讚嘆不已

運動員以跳繩及坐著膠椅從10米高台跳下表演「花式跳水」，令現場觀眾大呼驚喜，引起熱烈掌聲



節目尾聲時加插抽獎環節，送出運動員親筆簽名T恤



大師姐伏明霞女士（右一）及郭晶晶女士（左三）均有到場支持，為師弟師妹打氣

仁濟50周年金禧盃



「電子大師」馬主嚴子杰先生（前排左六）為嚴徐玉珊主席（前排右五）之公子，親手頒發此獎盃予兒子，別具意義

日期：2017年10月8日
地點：沙田馬場

為慶祝仁濟50周年，今年舉行之「仁濟盃」特別命名為「仁濟50周年金禧盃」，並以懷舊作主題，每位嘉賓都獲大會送贈懷舊飾物作配襯。當日賽事以第三場的「仁濟50周年金禧盃」最為精彩，由第四班馬競逐1,200米賽事，各馬匹及騎師經過一輪激戰，最後由祈普敦策騎之「電子大師」奪魁，賽後由嚴徐玉珊主席代表頒發「仁濟盃」予勝出頭馬馬主嚴子杰先生及夫人。



嘉賓們一起配戴大會為大家準備的懷舊飾物



活動為一眾生辰之總理及顧問慶祝生日



仁濟50周年金禧巡迴展覽暨西九龍中醫中心中醫義診

日期：2017年11月22日至24日

地點：深水埗西九龍中心

為慶祝仁濟五十周年紀念及推廣中醫保健養生健康訊息，本院董事局及仁濟醫院—香港浸會大學中醫教研中心（西九龍）特別舉辦上述活動，是次活動除了推廣仁濟的中醫服務之外，亦旨在宣揚中華民族幾千年來的健康養生理念，藉此提高大眾對中醫藥的認識。一連三天的活動合共為超過300名市民進行義診，反應非常踴躍。



中醫師細心向求診市民問診



註冊中醫師為市民進行義診

仁濟50周年歷史展覽 回顧·發展

為了讓公眾認識仁濟的歷史及發展，義診會場設有「仁濟50周年歷史展覽」，讓大家一起回顧仁濟過去半個世紀，由六十年代至千禧年代所經歷的五十年大事。展覽亦由經過培訓的「仁濟金禧導賞員」向公眾介紹仁濟歷史。



仁濟金禧導賞員細心向市民介紹仁濟歷史



即場讚好仁濟Facebook專頁獲贈精美紀念品



會場設有「仁濟緊急援助基金」月捐計劃宣傳攤位

友好聯誼

嚴 徐玉珊主席與一眾董事局成員與各政府部門及友好團體交流會面，大家就醫療、教育、社會民生等多個議題交換意見，透過彼此的緊密合作，為市民提供更優質的服務，切合社會的需要。

宴請民政事務局及民政事務總署



董事局與民政事務局劉江華局長（前排中）、民政事務總署謝小華署長（前排左二）及荃灣民政事務處葉錦菁專員（前排右二）及一眾官員合照留念

宴請教育局



董事局與教育局楊潤雄局長（前排右五）、楊何蓓茵常任秘書長（前排左五）、蔡若蓮副局長（前排右三）及一眾官員合照留念

宴請勞工及福利局及社會福利署



董事局與勞工及福利局羅致光局長（前排右五）、張琼瑤常任秘書長（前排左四）、徐英偉副局長（前排右三）、社會福利署葉文娟署長（前排左二）及一眾官員合照留念

宴請保安局及懲教署



董事局與保安局李家超局長（前排右五）、黎陳芷娟常任秘書長（前排左四）、區志光副局長（前排右三）、李美美副秘書長（前排右二）、懲教署林國良署長（前排左三）、胡英明副署長（前排左二）及一眾官員合照留念

宴請食物及衛生局、醫院管理局及衛生署



董事局與食物及衛生局陳肇始局長（前排右四）、謝曼怡常任秘書長（前排左四）、徐德義副局長（前排左三）、衛生署陳漢儀署長（前排右二）、醫院管理局梁栢賢行政總裁（前排左二）及一眾官員合照留念

拜訪中聯辦



董事局與中聯辦何靖副主任（右七）及新界工作部謝錦文副部長（右六）及鄧偉勝處長（右一）合照留念

官員探訪

聶德權局長探訪仁濟復康單位

日期：2017年7月28日

地點：仁濟醫院圓玄學院早期教育及訓練中心

為了解有特殊學習需要的幼兒訓練及單位運作，政制及內地事務局長聶德權局長早前訪問上述社服單位，多位董事局成員陪同聶局長參觀中心的感統室、言語治療室及職業治療室等，了解中心為有需要的兒童和家長提供的支援服務。聶局長又與幾位家長會面，討論現時特殊幼兒的支援及訓練，以及家長照顧特殊幼兒所面對的困難。



聶局長與數位家長會面，聆聽他們的需要及照顧幼兒的困難



聶局長及嚴徐玉珊主席陪同小朋友作感統訓練及玩遊戲



中心小朋友親手製作紀念品以感謝聶局長的到訪



仁濟醫院—香港浸會大學中醫教研中心（仁濟）中醫服務主任陳偉中醫師（左二）向陳司長講解中心運作及配藥過程

陳茂波司長參觀中醫教研中心



陳司長參觀診所的煎藥房及了解煎藥儀器的運作

日期：2017年9月27日

地點：仁濟醫院—香港浸會大學中醫教研中心（仁濟）

財政司陳茂波司長早前到訪荃灣區，了解區內醫療和社區設施，其中一站到訪仁濟醫院—香港浸會大學中醫教研中心（仁濟），並參觀診所內的治療室、藥房、煎藥房等及了解中心運作、煎藥儀器和配藥過程等，陳司長又感謝仁濟醫院的員工致力為區內提供優質的醫療服務。



財政司陳茂波司長（左二）與董事局成員及嘉賓合照留念



天災無情 人間有情

去年8月颱風「天鴿」吹襲本港，造成大澳嚴重水浸，數百戶大澳居民受災，不少長者居民因未能將大型電器及傢具移至高處而損壞。董事局即時從「仁濟緊急援助基金」撥款60萬元支援受影響的大澳居民，向合資格及已登記的年滿65歲以上獨居或兩老同住長者，每戶發放2,000元緊急援助金或全新雪櫃一個。基金共向239戶大澳災民共發放港幣37萬6千元援助金及51部全新雪櫃。本院於去年9月9日舉行「送暖到大澳」行動，當天天氣晴時雨，是次援助工作能夠順利完成，實有賴多個單位及地區團體的協助。



「仁濟緊急援助基金」於大澳鄉事委員會向大澳災民發放緊急援助金



董事局鳴謝時捷電氣捐贈100部雪櫃予大澳災民



義工將全新雪櫃運送到災民家中，以解其燃眉之急



(左起) 鄧肇殷副主席及王賢訊副主席親身到大澳探訪受災居民，了解他們災後的生活情況



訪蘇團捐款人民幣80萬元予愛德基金會



嚴徐玉珊主席(右五)率領一眾總理及當年顧問參與是次訪蘇團

慈善萬里行

香港新界慈善機構訪問團2017

日期：2017年9月17日至20日

地點：江蘇省南京市

八個新界慈善機構包括仁濟醫院、博愛醫院、仁愛堂、蓬瀛仙館、青松觀、圓玄學院及寶蓮禪寺，以及特邀機構香港善德基金會，一行140多人遠赴江蘇省進行為期四天訪問，並拜訪了江蘇省王江副省長及一眾省政府官員。

訪問團四天行程豐富，亦藉此了解南京這個「一帶一路」重要交匯點城市。行程包括參觀侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館、參加「中國抗日戰爭歷史」專題講座、會見江蘇省領導、參觀中車南京浦鎮車輛有限公司及與愛德基金會作公益慈善分享交流。訪問團並向愛德基金會「智愛家園長者綜合照顧項目」捐款共人民幣80萬元，以幫助基金會設立失智症長者照顧專區、日間照料中心及資源中心、提升服務水平及加強社會倡導。



訪蘇團全體成員與江蘇省王江副省長(前排左十)大合照留念

中秋佳節慈善探訪

日期：2017年9月20日

地點：仁濟醫院尹成紀念老人中心

無線電視劇《燦爛的外母》一眾演員藉著中秋佳節探訪本院屬下的尹成紀念老人中心，與中心老友記大玩遊戲及送贈月餅，為長者送上暖意，增添節日氣氛。



劇中演員之一及「仁濟慈善大使」薛家燕送贈月餅給長者，令老人家笑逐顏開



一眾演員與老友記大玩遊戲，又一起跳「十字步」，活力十足。



一眾老友記及劇中演員歡渡了一個愉快的下午

荃灣商會探訪 方若愚長者鄰舍中心



日期：2017年9月26日

地點：仁濟醫院方若愚長者鄰舍中心

荃灣商會理事長周鎮榮MH太平紳士趁著中秋佳節，聯同一眾荃灣商會成員，探訪本院屬下的方若愚長者鄰舍中心，向中心長者送贈愛心月餅及水果，為各位老友記送上祝福。



荃灣商會周鎮榮理事長（右二）代表商會將愛心月餅送贈予中心老友記

劉劉寶芝當年顧問捐款添置 仁濟醫院物理治療部 互動復康器材鳴謝典禮

日期：2017年10月24日

地點：仁濟醫院B座一樓物理治療部

主禮嘉賓：香港中文大學醫學院賽馬會公共衛生及基層醫療學院院長
楊永強教授GBS, OBE太平紳士

承蒙仁濟醫院董事局當年顧問劉劉寶芝女士慷慨捐款港幣一百零八萬元，添置物理治療部之互動復康器材，新器材把互動媒體及虛擬現實技術應用於治療當中，能夠為病人提供與現實相仿的感受。為了答謝劉劉寶芝當年顧問的善行，董事局特別舉行鳴謝典禮，並邀請了數十名地區政府官員、地區團體首長、區議員、友好團體出席典禮。本院衷心感謝劉劉寶芝當年顧問及劉志榮先生的慷慨捐助。



出席嘉賓主持切金豬儀式



(左起) 仁濟醫院行政總監程偉權醫生、醫院管理局九龍西醫院聯網總監謝文華醫生、仁濟醫院董事局嚴徐玉珊主席、主禮嘉賓楊永強教授、捐款人劉劉寶芝當年顧問、劉志榮先生及仁濟醫院前行政總監黎景光醫生一同主持揭幕儀式



物理治療部同事指導嘉賓使用新添置的互動復康器材

何德心伉儷輔助宿舍開幕典禮

日期：2017年12月15日

地點：上水祥龍圍邨服務設施大樓三樓

主禮嘉賓：勞工及福利局副局長徐英偉太平紳士

承蒙董事局當年顧問何德心先生MH慷慨捐款予仁濟醫院社會服務部開辦第二間輔助宿舍，以優化單位環境及增加不同設施，讓舍友在優質的環境下生活。活動當日更安排第三十五屆董事局長青輔助宿舍龍獅團及上環復康服務中心舞蹈團表演助慶，為開幕典禮增添歡樂氣氛，場面熱鬧。



董事局成員陪同徐英偉副局長參觀輔助宿舍



主禮嘉賓勞工及福利局徐英偉副局長（左四）聯同一眾嘉賓主持揭幕儀式

愛心小天使 探訪仁濟社服單位

日期：2017年8月19日及12月23日

地點：仁濟醫院華懋護理安老院、
仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院及
仁濟醫院李陳玉嬋安老院



小天使為老友記送上節日祝福 可愛的小天使派發愛心福袋予老友記

「愛心小天使義工隊」是由一眾董事局成員及其親友的年幼子女組成的義工隊，希望以親子形式一同參與慈善公益活動，將行善之心「薪火相傳」，透過參與不同形式的探訪活動，從小灌輸孩子「施比受更有福」的關愛理念。

兩次探訪當中，義工隊集合了超過10個家庭、30多位小朋友一同參與。小天使們不但將愛心傳遞，更學習如何關懷別人、培養團隊精神和責任感。



嚴徐玉珊主席（後排左四）號召多位董事局成員參與探訪活動



多位董事局成員響應活動，以身作則，帶領一眾小天使行善助人

時捷電氣捐贈電器 助仁濟優化教學設備及服務

時捷電氣有限公司向來熱心公益，一直十分支持仁濟善業，早前慷慨捐贈總值接近79萬元的互動電子白板及電器予仁濟屬校及社服單位。董事局於2017年11月7日舉行簡單而隆重的鳴謝儀式以感謝時捷電氣對仁濟的支持。



嚴徐玉珊主席（前排中）與時捷電氣代表、院屬幼稚園校長及蘇天祐社會服務總經理（前排右五）合照留念



院屬羅氏基金護幼中心暨宿舍的兒童及李陳玉嬋安老院的老友記使用新電視機收看電視節目

歡渡聖誕

荃灣警區愛心探訪

日期：2017年12月20日

地點：仁濟醫院兒童病房

聖誕節乃普天同慶的日子，荃灣警區指揮官陳樂榮總警司帶領一眾警員及聖誕老人於聖誕佳節前到訪仁濟醫院兒童病房，並向留院的小朋友派發禮物，讓他們感受到節日溫暖。



陳樂榮總警司（前排右五）與仁濟醫院董事局朱德榮總理及病房醫護人員合照

聖誕醫院探訪暨董事局聖誕聯歡會



董事局成員及當年顧問帶同聖誕禮物送予病人，為他們送上節日祝福

適逢冬至，一眾董事局成員及當年顧問在去年12月22日為仁濟醫院住院病人送上溫暖祝福。其後更與董事局員工一起參與聖誕聯歡會。大會今年特設最佳服裝獎，同事們悉心打扮，競逐獎項，為聖誕聯歡增添不少氣氛。遊戲環節中，當中考驗同事的敏捷身手及準確的判斷力，當中「一手定重量」環節由兩名中藥配藥員勝出遊戲。



「最佳造型獎」由中醫教研中心（西九龍）同事奪得



鄭斯堅總理為住院病童送上聖誕禮物



同事們悉心打扮競逐「最佳造型獎」

海外學生仁濟夜

2017

慈善義賣

無懼酷熱與汗水的海外學生會成員，聯同各董事局成員穿梭各區街頭、港鐵及商場，落力向各途人勸銷慈善義賣物品，市民都被他們的誠意打動，紛紛慷慨解囊。



途人以行動支持善舉



董事局成員與學生會成員一起落力勸銷



嚴徐玉珊主席(左三)身體力行，出席支持學生，為他們打氣

一群滿懷愛心及熱誠的「海外學生會」成員在2017的夏天，身體力行參與多項慈善探訪及籌款活動，不單把關懷和愛心傳遞給社區弱勢社群，用青春氣息向大眾發放正能量，更為「仁濟緊急援助基金」籌款。大家一起回顧他們的‘Happy Moments’！

探訪「基金」受助人

為親身了解「基金」如何助人，海外學生會成員與董事局成員探訪了數個受助家庭。其中許先生因一次車禍而導致四肢癱瘓。「基金」資助他購買電腦以方便與外界溝通，這位生命鬥士更與學生分享自己的故事，鼓勵年青人堅強面對逆境。同時，學生會成員亦探訪另一受助劏房戶，一家三口居住在不足100呎的劏房，爸爸更證實患上脊椎壓迫症，行動不便，「基金」提供經濟援助，以解燃眉之急。

7月期間，在連場暴雨下，大埔汀角村附近的山寮河因暴雨成災，山洪暴發，汀角村多戶居民受到嚴重影響，大量黃泥水湧入家中，不少家具因此被毀，居民損失慘重，對於部份長者來說，更是徬徨無助。因此，學生們代表仁濟為各受水災影響的長者送上慰問及援助金，以解燃眉之急。



總理及學生們與受助人許先生詳談，深入了解四肢癱瘓病人所面對的生活困難



海外學生會一同前往汀角村向受水災影響的長者送上慰問，並向他們發放緊急援助金，助他們渡過難關



學生們送贈日用品及電視機予受助家庭，以表心意

探訪幼兒中心/幼稚園及與長者卡拉OK茶聚

「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，學生會及董事局成員分別到訪仁濟轄下的裘錦秋幼兒中心/幼稚園與及與方若愚長者鄰舍中心的老友記茶聚。在幼兒中心/幼稚園，哥哥姐姐們與一眾小朋友玩遊戲、做做小手工，唱唱歌；另外，他們更別開生面地陪伴一眾老友記到卡拉OK茶聚，歡樂的歌聲令小小的房間亦洋溢著一股快樂及和諧的氣氛。透過溫馨的接觸，為長幼們送上真摯的關愛。



「你問我愛你有多深…」，學生們與老友記合唱懷舊金曲



卡拉OK茶聚，「讚」！



海外學生會主席鄭晉龍哥哥深受小朋友的歡迎！



大小朋友都全神貫注參與競技遊戲



小跳豆們親手送上小禮物以表達對哥哥姐姐們的謝意

送贈愛心福袋

小小福袋滿載多多心意，學生們一同探訪馬鞍山耀安邨，為獨居及隱蔽長者送上盛載餅乾、麥片、米粉及枕頭套等等的愛心福袋。簡單的一聲問候，令長者倍感溫暖。



獨居婆婆得到一眾年青人探訪，開心不已

慈善餐舞會

日期：2017年8月11日
地點：香港麗思卡爾頓酒店耀鑽宴會廳
主禮嘉賓：香港警務處警務處處長盧偉聰先生PDSM, PMSM

「海外學生仁濟夜2017」慈善餐舞會以金光璀璨的「百老匯Broadway」為主題，並為「仁濟緊急援助基金」籌得港幣2,888,888元，驕人的成績獲得全場掌聲。當晚得到鄭欣宜、陳浚霆、馬天佑及潘伯仲傾力演出，全場焦點當然是一眾年輕活力的「仁濟海外學生會」成員，他們化身成舞台新星，用富感染力的歌聲，配合熱情的舞蹈演繹一場極具渲染力的歌舞劇，為全場來賓帶來難忘的一夜。

盧偉聰處長（左七）出席支持「海外學生仁濟夜2017」慈善餐舞會，鼓勵青少年多參與公益事務



仁濟慈善大使馬德鐘、麥長青、2016年度香港小姐季軍陳雅思、2016年度香港先生亞軍及最上鏡先生丁子朗等為仁濟落力呼籲



政府官員及名人嘉賓盛裝出席慈善餐舞會



鄭李華熙大會主席與兒子海外學生會鄭晉龍主席攜手籌款助人，身為一家之主的鄭盾尼先生當然大力支持



「百老匯Broadway」佈置吸引眾來賓留倩影



大家高舉手勢，同賀仁濟50周年之喜及籌得理想善款



「百老匯Broadway」歌舞劇，學生施展渾身解數，贏得全場掌聲



年青歌手鄭欣宜、陳浚靈、馬天佑及潘伯仲為餐舞會獻唱



朱玉龍伉儷（左二及左三）成功投得由陳淑貞女士（右三）捐贈的限量發行的福慧心蓮左針



先生 捐贈

：法國 呂區
品種 聖
年 產
： 帝佛卡

DUC DE FUGUE
DIAMON COGNAC

楊光先生捐出的私人珍藏帝佛卡晶鑽極品干邑經過激烈的叫價，最後由李銜麟先生（右四）奪得



嚴玉麟永遠顧問（左二）與嚴徐玉珊主席（右二）成功投得由董吳玲玲永遠顧問（右一）捐贈的里鵬酒莊紅酒（Le Pin）2004



捐贈

由Romago Design Limited代表蔡宗富先生（右二）捐贈的瑞士雷米格限量版腕表由楊樹彬先生（左二）投得

仁濟慈善雙週2017

全港屋邨屋苑及社團籌款

「仁濟慈善雙週2017」是本院一年一度的大型地區籌款活動，內容包括「全港屋邨屋苑及社團籌款」、「慈善獎券」義賣、「慈善步行」及「慈善盆菜宴」，在各區市民、團體及商界鼎力支持之下，整個活動共為「仁濟社會服務基金」籌得超過700萬元善款。

日期：2017年9月至12月

地點：全港各區

活動得到超過100個來自全港各區屋邨屋苑及社團的支持，各位義工絞盡腦汁，以不同形式籌募善款，包括大堂籌款、上門募捐、街頭義賣、歌唱表演以及慈善晚宴等等，形式多樣化，善長們有錢出錢，有力出力，同心協力為仁濟籌款。



大埔各界



沙田各界



將軍澳各界



創樂和諧協會



悅聲金曲愛心曲藝社



當家文武生——曉毅先生（右）亦親臨支持由其「天地戲迷會」舉辦的籌款晚宴



石蔭東邨



仁濟慈善雙週王賢訊大會主席與黑妹高歌一曲



歌星王俊棠與賓客合唱



小童軍們於籌款晚宴落地義賣



小朋友年紀小小已懂得盡其所能為仁濟籌款



麥德羅唱到興起時，即場表演一字馬



大窩口邨上樓籌款



安蔭邨



石籬邨



彩雲邨

慈善獎券抽獎儀式

日期：2017年10月27日

地點：仁濟醫院B座地下大堂

主禮嘉賓：荃灣民政事務專員葉錦菁太平紳士

慈善獎券義賣活動多得一眾義工踴躍支持，於全港各區商場和街道上冒著炎熱天氣，用汗水為仁濟落力地呼籲捐款。一疊疊的獎券，一個個裝滿善款的籌款箱，義工們用愛心與行動攜手回饋社會。抽獎儀式當日，本院邀得荃灣民政事務專員葉錦菁太平紳士出任主禮嘉賓，連同2017年度香港小姐冠軍兼最上鏡小姐雷莊兒及仁濟慈善之星陳浚霆主持攪珠，令活動生色不少。



嚴徐玉珊主席與葉錦菁專員（左）合力抽出得獎號碼



眾嘉賓於儀式後合照留念，並舉起代表仁濟醫院董事局金禧的五字手勢

卡撒天嬌 · 仁濟慈善行2017

日期：2017年10月29日

地點：荃灣城門谷運動場城門水塘

主禮嘉賓：民政事務總署署長謝小華太平紳士

仁濟慈善行連續第三年獲得國際床上用品品牌「卡撒天嬌Casablanca」為活動冠名贊助，在籌款同時亦攜手宣揚「健康愛生活、愛家人」的訊息。當日參加隊伍超過80隊，接近5,000人參與，不少參加者配合大會主題，扶老攜幼參與步行，場面溫馨。

適逢今年仁濟50周年，為慶祝這個大日子，大會特別安排了龍獅共舞，為各參加者打氣之餘，亦祝願仁濟繼往開來，善款再創高峰，有更多光輝的50年！



金龍及醒獅於台上與眾嘉賓合照



主禮嘉賓民政事務總署謝小華署長（右二）及嚴徐玉珊主席（右一）一同接受由卡撒天嬌有限公司致送的大支票



今年是仁濟50周年，眾嘉賓各手持慶祝的標語合照



當日不少藝人一早到現場為參加者加氣



兩頭醒獅帶領眾嘉賓起步

仁濟慈善盆菜宴2017

日期：2017年12月9日
 地點：荃灣沙咀道球場
 主禮嘉賓：食物及衛生局副局長徐德義醫生太平紳士

由仁濟醫院主辦，荃灣區議會、圓玄學院、荃灣商會、荃灣鄉事委員會、馬灣鄉事委員會、荃灣各界協會及新界社團聯會荃灣地區委員會合辦的「仁濟慈善盆菜宴」已是第8年成功舉辦。今年活動筵開接近600席，招待約6,000名善長，全場座無虛設，場面壯觀。當晚大會邀請多位表演嘉賓，並於現場義賣多款別緻福品，街坊們紛紛慷慨解囊，熱烈支持！而活動舉辦8年來已累積為仁濟籌得過千萬港元善款，成績斐然！



董事局成員與家人共享熱騰騰的盆菜



全場6,000人，十分熱鬧



鄭捷明當年顧問（右）與譚炳文合唱



鄭世豪一邊唱歌一邊到台下勸捐



台下善長慷慨解囊支持吳幸美



主禮嘉賓食物及衛生局徐德義副局長（左三）及眾嘉賓均對活動讚好



總理與嘉賓們於「開餐」前大合照



荃灣區各官員、盆菜籌委會成員及一眾合辦及贊助單位合照留念



一眾董事局成員、嘉賓、藝人與教育局蔡若蓮副局長於台上合照

南山七小福呈獻仁濟慈善首映禮

《我們的6E班》

日期：2017年9月1日
 地點：九龍灣國際展貿中心地下中央廣場及星影匯
 主禮嘉賓：教育局副局長蔡若蓮太平紳士

由南山七小福全力呈獻的仁濟慈善首映禮《我們的6E班》為「仁濟醫院德育及公民教育獎勵基金」籌得超過65萬元的經費，以協助全港學校推動品德及公民教育，加強學生的品格薰陶與公民責任的培訓，饒富意義！

《我們的6E班》是一部題材特別的校園青春電影，由《葉問前傳》系列出品人冼國林先生首次執導及編劇，講述香港一間擁有新移民、少數族裔及本土學生等多元族群的學校，存在着種族歧視、學生家境複雜及資源不足等問題。幸而，於熱心校長及教師們積極耐心的指導下，終打破彼此的隔膜，互相接受並融入社會。電影提倡社會共融，「不分你我他，香港是我家」的大愛精神。

當晚星光雲集，多位名人及藝人均到場親身支持。大家對電影都讚不絕口，非常認同影片所傳達的正面訊息。



劇中演員獲頒發感謝狀表揚他們的付出



董事局嚴徐玉珊主席、王賢訊大會主席、導演冼國林先生及南山七小福角色—壽星公一同為首映禮揭幕



嘉賓及演員們興奮地在最前排合照留念



董事局成員、眾表演嘉賓與主禮嘉賓社會福利署副署長（服務）林嘉泰太平紳士（前排正中）合照

仁濟愛心慈善粵劇粵曲晚會

日期：2017年10月10日

地點：香港文化中心音樂廳

主禮嘉賓：社會福利署副署長（服務）林嘉泰太平紳士

粵劇粵曲乃中國文化藝術的精粹，在中國有著廣泛的群眾基礎，而且還流傳到海外各地。是次晚會可以讓更多市民加深對中國傳統文化的了解，並為「仁濟社會服務基金」籌得超過145萬元善款，以支持仁濟屬下非政府資助單位及服務計劃的運作，同時亦會善用捐款舉辦不同類型活動予本院的服務對象。當晚本院更撥出部份座位免費招待老友記一同欣賞，弘揚敬老尊長的美德。



董事局成員與眾嘉賓合照



《雙仙拜月亭之搶傘》——龍貫天先生MH、南鳳女士MH



《漢宮秋夜雨》——梁兆明先生、梁劉靜慈女士



《梨花罪子》——吳仟峰先生、何杜瑞卿女士



《太湖煙水迎西施》——李秋元先生、吳淑賢女士



《金石緣》——蔣文端女士、衛尹蕙霞女士



《琴挑》——何華棧先生、雷靄然女士



《洞庭十送》——尹飛燕女士MH、容陳美蓮女士

愛心曲奇 暖萬家

日期：2017年11月12日

地點：荃灣愉景新城商場中庭

主禮嘉賓：署理商務及經濟發展局局長陳百里博士太平紳士

上述活動由本院與電視廣播有限公司合辦，並為「仁濟緊急援助基金」籌得超過90萬元善款。由1992年起，本院一直獲大班麵包西餅有限公司全力贊助愛心曲奇作義賣，過去25年已為「基金」籌得超過港幣1,700萬元善款。

揭幕禮當日，裘錦秋幼稚園/幼兒中心小朋友穿上民族服飾，伴隨音樂響起向大家送上充滿活力的舞蹈，亦為一連串精彩節目揭起序幕。一眾總理則聯同2017香港小姐冠軍雷莊兒、亞軍何依婷、Big Big Channel最受歡迎香港小姐張寶欣，藝員王卓淇、余思霆、李豪、麥凱程等落力地呼籲市民購買愛心曲奇，藝員喬寶寶及吳香倫更以繞樑三日的歌聲鼓勵市民支持是次活動。



嚴徐玉珊主席（左三）、黃美斯大會主席（右三）、湯振玲大會副主席（右一）及陳明耀大會副主席（左一）聯同大班麵包西餅有限公司郭士維董事暨營運總監（左二）、主禮嘉賓署理商務及經濟發展局局長陳百里博士太平紳士（右四）、香港小姐冠軍雷莊兒（右二）為活動主持揭幕儀式



藝人落力呼籲市民購買愛心曲奇



眾嘉賓到仁濟醫院董伯英幼稚園/幼兒中心作慈善探訪，與小朋友大玩遊戲



義工們積極地向市民介紹愛心曲奇



一眾嘉賓與藝員合照留念

仁濟醫院歷屆總理聯誼會

COUNTDOWN



仁濟醫院歷屆總理聯誼會 除夕倒數派對2018

日期：2017年12月31日

地點：香港洲際酒店

為了慶祝新年來臨，仁濟醫院歷屆總理聯誼會特意選取可欣賞維港海景及跨年煙火匯演之地點作除夕倒數派對場地。當晚派對以懷舊為主題，各會員都攜同親友悉心打扮出席，大會亦精心安排多項節目讓嘉賓狂歡一晚，令各位盡慶而歸！而歌星胡渭康先生更於倒數前一刻壓軸登場，並與大家一起於煙火盛放下吶喊倒數，迎來美好的2018年！



執行委員會蘇陳偉香主席卸任在即，與會員總結過去兩年的工作及分享感受



表演嘉賓胡渭康與出席嘉賓一起高歌，打成一片



派對當晚設有多項互動遊戲，嘉賓玩得不亦樂乎



會員與親友於煙火盛放下迎接2018年



備受歡迎的仁濟士多為賓客提供各式各樣的懷舊小食

仁濟銀聯雙幣信用卡



簽賬行善 回饋社會



同仁共濟50載 與你邁步創未來



交通銀行（「銀行」）特別與仁濟醫院聯合推出全新「仁濟銀聯雙幣鑽石卡50周年紀念版」慶祝仁濟醫院董事局50周年，經此卡籌募之款項均撥入「仁濟緊急援助基金」以幫助遇到不幸事故的香港居民渡過難關。無論申請或憑卡簽賬，銀行均撥出善款，申請及簽賬愈多，籌募善款也愈多。

簽賬行善 回饋社會

您的申請及簽賬也可為仁濟醫院籌募經費：

- 遞交申請，銀行撥出高達**港幣\$20**
- 憑卡簽賬，銀行撥出高達**0.62%**簽賬金額
- 每10,000積分便可兌換成**港幣\$50**捐款*
- 每月定額捐款，方便快捷*

*有關捐款將以持卡人名義捐贈。如持卡人於該年度之累積款項達港幣\$100或以上可申請扣稅，有關款項將於每月列印於月結單內。

選擇任何一款迎新禮品之持卡人須於新卡發出日期起3個月內累積購物簽賬或現金透支滿港幣/人民幣4,500元（合計港幣及人民幣賬戶簽賬或現金透支），方可享有有關之推廣優惠或迎新禮品。詳情請參閱信用卡申請表內有關迎新禮品換領條款及細則。

借定唔借？還得到先好借！

交通銀行股份有限公司香港分行（於中華人民共和國註冊成立）

客戶服務熱線：223 95559 www.bankcomm.com.hk

迎新優惠 彰顯善心

成功申請可享以下其中一款迎新禮品：

以持卡人名義捐予仁濟醫院

港幣\$250

或

Smärtech

多功能萬用鍋

建議零售價：港幣\$1,498



或



Smärtech

智能LCD多功能
雙發熱電蒸籠

建議零售價：港幣\$1,198

及獨享各項仁濟服務及友好商戶優惠

交通銀行
BANK OF COMMUNICATIONS

始於1908 您的財富管理銀行



今期在「仁濟 I Like」這平台，我們可以見到醫護團隊如何發揮出比治療和護理技術更高質素的力量，這力量更凌駕於專業學術、精湛手術、高效藥物之上，我們尊崇這為「仁心濟世」，恪守這精神，自然可超脫地為病人解除各種考驗。



腎病慢性煎熬患者 堅毅團隊沿途相伴

大家都明白腎病的療程既漫長且艱苦，黃女士80多歲的母親數年前因腎功能衰退，每星期總有幾天需定期回本院洗腎。黃女士說，媽媽晚年時要去征服這種馬拉松式的挑戰，家中各人實在擔憂。可幸的是，媽媽得到仁濟醫院內科部血液透析中心非常悉心的照顧，醫療團隊的內科副顧問醫生余德泰醫生與病房的護士沿途給予各式各樣的鼓勵和支持，讓媽媽慢慢地接受和面對疾病，繼而使媽媽較容易地適應疾病的治療方式。

慢性病的煎熬試煉，長期地考驗著病人的意志力，而另一角度，亦是醫護人員與病人為此而共同奮鬥的目標。病情較輕的腎病患者一星期要回院兩次進行血液透析，每次三至四小時；嚴重者則需每星期進行三次或以上的血液透析，病人的體力往往完全透支。

黃女士說，媽媽每次往返醫院後都身心俱累，但雖然如此，媽媽每次都力讚仁濟醫院幫她洗腎的醫生和護士們，無間斷地為她打氣。護士們為鼓勵媽媽，常跟她逗樂，而且護士們的情報比家人還多呢！記得有次護士曾暗地裡告知我們家人，媽媽對家裡飲食有微言，抱怨家人諸多制肘；病人竟然向護士投訴家人，大家都莞爾，黃女士笑著說要回家重新思考。

除了處處為病人護航的護士們，主診醫生余德泰醫生就當然成為了眾人的精神領導了。黃女士媽媽有多年皮膚敏感問題，因其他藥物副作用之關係，余醫生接手媽媽腎病個案後，反覆幫她換藥、試藥，密切觀察藥效，個多月後終見成效，皮膚質素明顯轉佳，整體狀況亦有改善。每到公眾假期前夕，余醫生總會預早通知其母入院，確保她獲得妥善照料。黃女士又說，媽媽以往每年夏季均前往加拿大探望移居海外的兒子；媽媽需要定期洗腎後，該行程被迫擱置，使得母親意志消沉。余醫生就與醫療團隊經連番商議，建議在加國安排一洗腎中心，把其母之資料轉予當地醫療機構跟進，藥物則透過速遞形式運送。對於醫生為病人作出這麼多細心週到的安排，黃女士深深感謝余醫生，眼見醫生在繁忙的日程和眾多等待診斷、治療的病人中，仍惦記其母親去不了加拿大探親的這樁事，黃女士很欣賞余醫生積極為病人作出種種安排的這份心意。雖然是腎臟一個部位的疾病，但醫生醫治的不單只是病人身體上的一個器官而已。為了凝聚醫院內腎病患者抗疾的正能量和韌力，醫療團隊又會花盡心思，舉辦色土風演奏會、聚餐同樂等活動，增進彼此的溝通交流，讓病人及病人家屬感受到有強大而可信賴的團隊沿途與他們同行，為他們生命導航。



「療身也療心」，從余德泰醫生的專業和誠懇可完全體現得到

醫院，每天不斷上演生死交關的生命故事，在這個悲歡離合、情感交織、生老病死流轉的小地方，許多人的命運在這裡交會，又或轉個彎，也有結束終結時。醫院裡的醫生每天都面對各種生命的故事，長期處於脆弱無常的生命和忙碌高壓的工作中，余醫生如何持之以恆，不斷堅守自己的專業使命，用「仁心」關愛守護生命、以「濟世」精神守護社區健康。對余醫生來說，能令他堅毅、投入服務的動力來源，莫過於見到自己病人的情況一天比一天有好轉，不管是身體各樣指數上的進步、還是行動上的靈活度，甚或是病人心理上的正向心態、以至病人和家屬的開心指數，均成為余醫生忙碌步伐中的印記，能讓他繼續信守自己的理念和價值觀，默默耕耘，以自己專業所長去幫助病人。如果自己的堅持和毅力能夠讓人有所啟發，這最強的動力一定能力抗一切難關。

仁濟醫院2017/2018年度 傑出員工及團隊獎



仁濟醫院上下每位員工在服務病人上一直竭盡所能、努力不懈，醫院本年度共選出五隊傑出團隊、八位傑出員工及四位優秀青年。



傑出團隊

急症室工作改善小組



“ 小改善我們攜手做
不自滿·不卻步 ”

急症室「工作改善小組」於2015年成立，這小組的共同目標是為部門改善政策、提高效率、為病人提供更快捷及安全的醫療服務。小組今次獲得提名，我們感到工作受到認可，而獲得傑出獎項的這份鼓勵更是推動我們急症室再繼續去改善工作，使病人能夠得到適時照料的動力。仁濟醫院急症室是一個精益求精、富有團隊合作精神的部門，今次「工作流程改進組」得到此殊榮，有賴各同事真誠合作及配合才能一同發揮「朝氣勃勃、為人信賴」之精神。

團隊隊長：急症室高級醫生鍾志森醫生
提名人：黃淑儀護士（急症室部門運作經理）

腕骨術後·復健有方 總力攜手·捉緊希望

手腕骨折術後快速復康團隊

團隊隊長翁宇濱醫生：

從零開始建立這個團隊，幫助傷患，其實頗為懷念那個過程。深深感謝每個團員的努力！得到醫院的肯定，並非終結，而是另一個開始，以後會繼續改善病人的醫療質素。

骨科部陳沛勤醫生：

好高興能夠加入仁濟骨科上肢手術團隊！首次同大家合作就成功獲獎，希望大家繼續通力合作，令病人得益！

職業治療師李縉文女士：

很高興我們團隊的合作得到滿意成果，更重要是能促進病人的康復，重拾受傷前的生活/工作角色。獲得醫院的團隊獎更肯定了我們的努力及服務方向。

物理治療師曾麗盈女士：

團隊合作，最重要就是有一班志同道合的夥伴，向著同一目標努力！

專科護士麥蕙平護士：

很榮幸能成為此團隊成員之一，此團隊的成效，全賴各成員的每一分力及相互合作，以達致促進病人康復的目的。我們要繼續向目標邁進啊！

團隊隊長：骨科部副顧問醫生翁宇濱醫生

提名人：黃耀忠醫生（骨科部部門主管）



支援長者離院綜合服務



齊心協力·各展所長 與離院長者 共創不一樣的明天

內科部的「支援長者離院綜合服務」成立於2012年，主要為支援剛剛出院的體弱長者，提供短期的居家過渡性服務，以減低長者再次入院風險。我們團隊會繼續朝著政府的安老政策：「居家安老為本，院舍照顧為後援」，盡力為荃灣區長者或其照顧者，提供適時及適切的家務支援服務。

團隊隊長：內科部顧問醫生巫家強醫生

提名人：劉婉玲護士（內科部病房經理）

持以熱誠·盡心盡力 精益求精·固本創新

中央抽血團隊

中央抽血隊透過提供高質素及安全的抽血服務，幫助臨床治療決定。團隊自成立以來，無論在服務流程、抽血技術又或感染控制等範疇，都抱著持續優化，追求卓越的精神，為病人提供優質抽血服務，我們團隊無論在「潔手遵從率」和「血液培養污染率」的表現，尤為傑出。

今次榮獲「2017/2018年度仁濟醫院傑出團隊」無疑是對我們團隊服務的一種肯定。在此，多謝每天和中央抽血隊緊密共事的病房醫護人員，這獎項是我們共同努力的成果。

還要多謝單位主管顧問醫生周偉洪醫生、護理總經理李浣雯女士、部門運作經理鍾璋婷女士、感染控制組以及各病房經理多年來的支持、鼓勵和寶貴意見，中央抽血隊會不斷地自我增值及盡心盡力服務病人。

團隊隊長：中央護理部資深護師周惠玲護士

提名人：鍾璋婷護士（骨科部部門運作經理）



物料供應部及衣服房



身在後勤·心在前線 聯醫護手·服務社群

物料供應部及衣服房每天都為全院各個部門及同事提供醫療用品、被服及制服出洗服務。作為一個優質服務的提供者，部門上下各位同事之間的溝通和合作非常重要。我們近年進行的貨倉及衣服房搬遷及環境優化工程、自動補貨服務優化計劃及女護制服更換計劃，均有賴物料供應部及衣服房全體員工通力合作，促使這些計劃得以於去年順利完成。

感謝院方給予我們團隊的支持和肯定，同事們都感到十分榮幸。我們深信這裡所指的「團隊」並非僅有我們，醫院上下各個部門才是一個極重要的大「團隊」。今後，我們承諾會繼續努力，為醫院這個大家庭提供更優質的服務。

團隊隊長：行政部高級院務經理何仲銘先生

提名人：區潤根先生（行政部高級行政主任）

門診部部門運作經理
陳潔芳護士

“ 尊重包容諒解 · 盡心盡力每天 ”

謝謝我的提名人和評選委員會給予傑出員工的榮銜。門診部工作較繁複及瑣碎，很小的細節沒跟進好，都會引起漣漪，慶幸有團隊成員的支持，群策群力，為提供優質服務而努力。遇有病人或家屬的投訴，很傷神並要作詳細調查，但每個投訴都會帶來一個思考的機會。

最難忘的，是如何令一位慣常表達不滿的女士將疑慮轉為信任。記得有一次，她陪伴母親到門診洗傷口，她要護士即時替母親在車床上轉身和看傷口，當時其他護士正忙著，我主動幫她母親細心檢查、聆聽申訴和協助。自此以後，病人的女兒表現較友善與平和，後來她母親去世，她還主動來找我，訴說她的感受，我也被感動得流下淚來。

在日常工作中，溝通也很重要，要正確而適時傳遞訊息，遇到投訴或錯誤，即時檢討，力求改善方法。另外，要多往框框外想想，沒有事情是不可能的。例如：在門診舊院耳鼻喉科大堂加建一間診症室，並將附近的職員男洗手間改建為消毒洗喉鏡室及增添了六部洗鏡機，配合運作和提升效率，達致職業安全的標準。

我在仁濟大家庭工作30多年，在2018年2月便退休了，祝願部門及各同事工作順利，繼續為市民提供優質服務。

提名人：黃淑儀護士（急症室部門運作經理）

“ 做好本份 · 服務市民 ”

我在1994年加入仁濟醫院急症室，不經不覺在這裡已工作了23年，仁濟急症室已成為我第二個家。

當選為本年度的傑出員工，這是一份榮譽，更是一份激勵。這將會是我今後工作的推動力，我會繼續以「敬業樂業」的精神，盡力在短時間內診視每一位進來急症室的病人，急他們所急，盡我所能去提供優質的醫療服務。在此，多謝每天一起共事的兄弟姐妹及感激部門多年以來的悉心栽培。

提名人：顏孔國醫生（急症室顧問醫生）

急症室醫生
陳子華醫生急症科病房健康服務助理
劉麗珍女士

“ 「心」先懂得照顧自己健康 · 「力」才能達到照顧病人 · 要有「心」有「力」 ”

我於1996年入職仁濟醫院擔任健康服務助理一職，至今已有21年光景。我很熱愛我的工作，見到病人康復出院，就感到滿足。記得有次，一位伯伯因血壓偏高而憂心忡忡，其實我覺得他緊張、衣服穿得多了，於是我替他鬆開外套再量度血壓，伯伯的血壓不久就回復正常了，他連聲道謝，他的笑容給了我無限的感動！

很高興得到這個榮譽，亦感受良多。我在仁濟這大家庭付出了不少，亦得到了很多。如今得到別人的認同，真是一個很大的鼓勵，令我和我的好拍擋、好同事都非常高興，亦為我加添了動力繼續做好這份助人自助的工作！

而且，我很感激部門一直給我上堂進修的機會，很珍惜這學習的機會，讓我可與大家一起進步，服務病人，是我的榮幸！

提名人：黃凱茵護士（急症室資深護師）

“ 耐心 · 用心 ”

我很感恩自己可以在前線的崗位上盡一分力，感激內科部門各同事的包容，讓我在這大家庭裡繼續學習。

特別在老人科和外展工作中，明白用心聆聽和理解病人真正需要的重要，明白治療並不單只是給病人一紙藥物的處方，更需要多方面的關注和支援，才能達到最佳的效果。希望自己更有愛心，更有耐性，為我們的長者服務。

提名人：張兆輝醫生（內科部部門主管）

內科部副顧問醫生
李小小醫生

醫務社會工作部三A級行政助理 鄧少敏女士



“ 愛心關懷 · 勤力盡責 · 積極主動 只要努力 · 定有收穫 ”

我十分榮幸獲選為仁濟醫院傑出員工，我在健康資源中心工作，職務包括處理公眾人士查詢、支援中心日常運作、病友小組及健康講座活動，並協助中心協調主任管理本院義工。雖然我職級不高，但多謝上司一直給予機會及信任，所以，我希望能盡力幫助中心的同事們和義工們分擔工作細務，能夠與同事們一同工作，又有機會幫助病人及其家屬，給予我很大的滿足感。

我亦喜歡每天都見到一班到來中心服務的義工們，他們莫問報酬的熱誠，每天都成為我的榜樣，我亦得到上司的同意和支持，我嘗試了組織探望患病義工之行動，希望能為義工們打氣，奉獻微小心意。未來我會繼續努力，繼續配合部門同事，齊心工作，為醫院努力。

提名人：傅國珠女士（醫務社會工作部部門經理）
葉苑茵女士（健康資源中心協調主任）

“ 堅持理想 · 莫負此生 ”

我是在仁濟「紅褲仔」出身的，畢業後，便加入仁濟的大家庭。深受仁濟的關懷文化薰陶，希望以「堅持理想、無悔今生」的信念，為仁濟發放正能量感染他人。

有一個個案特別有深刻體會，病人已住院八個多月，家人不眠不休地留守照顧病人，面對病人反覆的狀況，家人愈覺焦慮。在病人瀕留之際，家屬半夜向病房同事說，希望「信哥哥」可以陪伴她們爸爸走最後一程。儘管已入睡，我一接到此消息，第一時間即趕回病房，希望能給予他們安慰。

很感激家屬們對我的信賴，能給予他們最後的安慰從壓力中釋懷。讓我深深體會到作為一位護士，在病人或家屬無助之際，「講多一句、行多一步」，可以起著很大的作用。

我十分高興及幸運在11N病房工作，互相發揮團隊精神。特別要多謝我的提名人Ms LAM、Ms TAM、部門及11N團隊，這個傑出獎項不是我一個人的，而是屬於大家。

提名人：林淑嫻護士（內科部病房經理）

內科部註冊護士 曾德信護士



物理治療部技工 黃艷霞女士



“ 我真係好鍾意呢份工！ ”

在物理治療部工作，我覺得很有意義，可以幫助病人之餘，甚至學以致用為家人進行復康；看著病人由不懂得走路，進步到可以利用土的走路，真的很有成功感。好開心得到這個獎項，而我要多謝前經理吳姑娘，現任經理李姑娘，還有殷姑娘及范先生，當然還有其他物理治療師和技工同事，教我不同的技能和知識。

提名人：殷鳳萍女士（物理治療部高級物理治療師）

“ 緊守崗位 · 同步前行 ”

我的日常工作包括監督醫院的維修工作（如：鍋爐、水泵、醫療器械、升降機、空調及冷凝裝置等）及各項工程，同時協助醫院工程師處理醫院二十四小時緊急事故。其實以上的都不能自誇有貢獻，只是克盡己任，盡自己能力為其他同事服務，維持醫院的運作。

很榮幸有得獎的機會，因為自己的工作得到大家的認同。同時亦十分開心，因為實在的感受到自己可以幫助到其他同事，幫助到病人。

榮獲傑出獎項絕對要歸功於工程部上下的工作拍擋，彼此同心、通力合作面對困難和挑戰，我覺得部門內有一班傑出的兄弟，才會有傑出成果，以後的日子仍要靠大家努力緊守崗位，做到最好。

提名人：陳樹德先生（醫院工程服務部醫院工程師）

醫院工程服務部助理屋宇裝備督察 庾志豪先生



內科部註冊護士
周婉儀護士



“ 將心比心 · 關愛別人 ”

當選為傑出員工，我非常感恩，因我在這裡學習、經歷、成長，能夠成為仁濟醫院的一份子，我感到十分光榮。

我在14N內科女病房工作，特別負責照料類風濕病的病人，很多女性類風濕的病者，非常擔心服用類固醇藥後的副作用，所以她們特別需要多加溝通、解釋和關心，以消除她們恐懼和焦慮。

很感激在我護理發展上內科病房教導我、提攜我，特別要多謝14N全人多年來的教誨和包容，未來我會繼續用心去關愛每一位病人。

提名人：何淑賢護士（內科部病房經理）

“ 志之所趨 · 無遠弗屆
心繫病人 · 愛心滿懷 ”

我很多謝物理治療部各位同事一直包容我的執著和堅持，而我這種堅持及價值觀受到部門及同事的肯定，實在遠勝一切獎項。

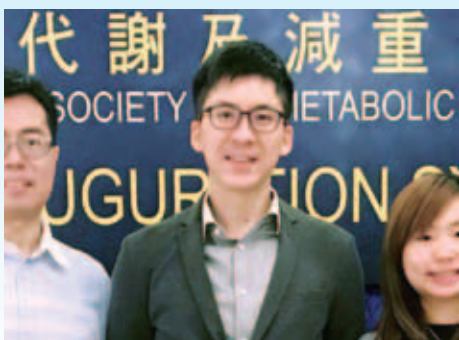
能夠在前線服務病人之餘，我亦有機會協助及參與很多部門新開展的服務計劃，令服務更適切、完善及順暢，此外，亦有機會協助及帶動年青一輩的同事，投入醫護服務，希望大家都能夠繼續享受共同合作的時光。未來我會繼續盡心盡力，為病人、部門、醫院作出貢獻。

提名人：范志中先生（物理治療部高級物理治療師）

物理治療部一級物理治療師
曾麗盈女士



外科部副顧問醫生
徐俊苗醫生



“ 勤有功 · 戲有益 ”

我的日常工作主要是處理外科病患，尤其胃部及上消化道病理，以內視鏡及微創手術治療胃癌、胃出血、胃酸倒流等問題，在上下同事的努力下，更發展了代謝減重手術以醫治糖尿病和肥胖等病症，這最新發展成為了九龍西聯網的先驅，我很高興得到醫院的支持和認同，同時很多謝程院長和醫院管治委員會各成員，更多謝各外科部同事的支持和包容，特別要衷心感謝我們外科部體重管理組各成員，沒有這班合拍的手足便沒有今天仁濟醫院代謝減重手術的成功！

我會把今次得獎的喜悅轉化為一股推動我工作力臻完美的原動力，為有需要的市民提供適切的醫療，同時把代謝減重手術帶給有需要的病人。

提名人：張國輝醫生（外科部顧問醫生）

“ 多少思量 · 無限心情
病人如己 · 風雨營營 ”

<西藏生死書>中提到看待患者的態度：那就是視人如己。病人跟自身一樣，擁有自己的喜怒哀樂。

我發現以這種心態醫病比較舒服自然，值此分享一下。深感仁濟不同崗位的員工都很傑出，喜歡本院具社區醫院的貼地色彩，比較接近病人，少些政治包袱，做事反而事半功倍。

自覺幸運是仁濟醫院的一員，能繼續一起跟大家把握本院的優勢，以後惠澤更多病人。

提名人：羅子健醫生（骨科部駐院醫生）

骨科部副顧問醫生
翁宇濱醫生



物理治療部擴大服務時間與名額 添置一系列虛擬現實復康器材

仁濟醫院一直非常關注社區對醫療服務的需求，而且與時並進，配合治療技術的發展，不斷拓展新服務與設施；早前院方獲得仁濟醫院董事局當年顧問劉寶芝女士慷慨捐款港幣一百零八萬元，於物理治療部添置一系列共11款虛擬現實互動復康器材，提升復康運動之效果。這系列的互動復康器材把互動媒體及虛擬現實技術應用於治療當中，能夠為病人提供與現實相仿的感受；配合各種傳統的療法如：運動療法、熱療、冰療、光療、水療、手法治療及電療等，大大提升了運動實用性和趣味性，增進病人對復康運動的參與度和堅持度，有助增強病人自信，從而促進治療的效益和縮短病人康復時間，令他們盡快重返正常生活。

仁濟醫院物理治療部一直為荃灣及鄰近地區市民提供具質素的服務。透過傳統療法及新添置的復康器材，物理治療部會繼續幫助各類病症的病人，如急症身體受傷、慢性勞損，又或中風、關節置換手術等，達致各項特定的治療目標，包括減輕痛楚、促進肌力、恢復關節及肢體活動和協調等，從而改善生活質素。

隨著人口老化，病人對物理治療服務的需求愈加殷切。於2017/18年度，醫院管理局特批撥資源予仁濟醫院物理治療部，額外提供約1,150個服務名額，讓接受關節置換手術及下肢骨折手術後的病人，可以於住院期間的周末及公眾假期接受復康服務，令更多病人受惠。

透過擴大服務時間與名額、添置高效能的復康儀器，仁濟醫院物理治療部會繼續致力服務市民，提升治療及復康之服務質素。

互動觸感牆

物理治療師按病人康復需要設定個人或組合訓練，透過這視覺及觸感的互動運動設施，由病人觸碰特定位置使燈光產生變化、消失或改變移動方向，幫助鍛鍊病人的敏捷度、空間感觀及認知程度等，從而配合各種復康需要。



虛擬實境體感訓練

設施之感應器能偵測病人訓練時的關節活動度，針對性地訓練身體不同部位，並在屏幕上產生視覺效果，病人能同時感應自己訓練的進展情況。



天花吊機裝置

這裝置幫助承托病人，加強病人在訓練時，尤其步行時的安全，讓病人有安全感、增加訓練時的信心和投入感。



為鳴謝劉寶芝當年顧問的善行，仁濟醫院董事局於10月24日舉行鳴謝典禮，院方亦再謹此向董事局及劉太致衷心謝意



仁濟醫院贈醫施藥基金

資助有經濟需要的睡眠窒息症病人購買睡眠呼吸機計劃

睡眠窒息症在香港漸趨普遍，患者會因呼吸道受阻，睡覺時呼吸不暢順而出現窒息及驚醒的情況，直接影響睡眠規律，嚴重者甚至會於睡夢中猝死。不少患者需於睡覺時配備睡眠呼吸機來改善睡眠障礙的問題，藉以打通患者受阻的呼吸道，惟有關儀器費用由數千至數萬元不等，對於有經濟困難的人士確有財政負擔壓力。

鑑於上述情況，仁濟醫院董事局推出「資助有經濟需要的睡眠窒息症病人購買睡眠呼吸機計劃」，資助合資格受助人到自選的私營公司驗配睡眠呼吸機。仁濟醫院董事局從「贈醫施藥基金」向上述計劃每位受助人提供上限港幣\$6,500的資助。

申請資格

1. 持有有效之香港身份證明文件；
2. 由仁濟醫院醫生推薦的睡眠窒息症病人並指示需要配備睡眠呼吸機；
3. 並未有接受綜合社會保障援助（綜援）；
4. 近3個月的平均家庭入息低於香港政府《鼓勵就業交通津貼計劃》之每月入息及資產限額並以不多於20%的加幅為上限。

名額有限，額滿即止。

如欲獲取計劃詳情，歡迎致電 2452 9599 查詢。

仁濟醫院牙科診所（土瓜灣） 完成翻新工程

仁濟醫院現時共有10間牙科診所，為市民提供優質及費用相宜的牙科服務，其中位於土瓜灣的牙科診所於1999年開辦，至今已踏入第19年。診所於2017年4至7月進行翻新工程，接待處、診症室及工作室位置均重新設計及規劃，並新增無障礙洗手間以方便有需要的求診者。此外，診所亦添置數碼X光片掃描器，進一步提升牙科服務效率及質素。診所於去年8月正式重新投入服務，為求診者提供舒適的環境。



翻新後的等候區



翻新後的接待處

翻新後的診症室



《賽馬會齡活城市計劃—無痛樂「荃」城》計劃

推行日期：2017年9月至2018年1月

計劃詳情查詢 2615 8211

本院致力為長者提供全面及多元化的社會服務，貫徹「居家安老」政策，讓長者能在熟悉的社區內安享晚年。上述計劃由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助，並得到荃灣區議會全力支持，由本院陳馮曼玲睦鄰社區服務中心主辦，結合本院嚴徐玉珊卓智中心、曾卓明中醫痛症中心及朱佩音老人中心等單位的協助，於荃灣區內全面推動「長者及年齡友善」文化，宣揚「積極樂頤年」的訊息！

計劃對象為荃灣區內65歲或以上受痛症困擾之長者，通過使用本院的中醫痛症服務及參與健康工作坊，讓長者能重塑愉快心靈，名額共有200個。每位合資格長者可以獲資助以港幣50元正享用5次中醫痛症舒緩治療、3次保健知識講座、1次長者友善社區工作坊或/及6節痛症管理小組（需由註冊社工推薦）。計劃由專業醫社人員負責推行和擔任個案管理員，專責處理及協調計劃內所有查詢、服務安排及跟進。



計劃惠及荃灣區65歲或以上受痛症困擾長者

星際奇緣話中秋聯院聚餐

日期：2017年9月23日

地點：荃灣悅來酒店

是次聯院聚餐集合了九間院舍的老友記濟濟一堂，享用豐富午餐，同時欣賞大會為各位老友記預備的精彩節目。表演節目莊諧並重，包括中樂演奏及肚皮舞表演等，但令人最難忘的就是各位院長一同參與趣劇表演，載歌載舞，扮鬼扮馬，令人捧腹大笑。



老友記喜見嫦娥與玉兔



員工粉墨登場，老友記笑逐顏開



各院長扮鬼扮馬為老友記演出精彩趣劇



耆才耆藝慶金禧

—眾嘉賓主持賓主持啟動儀式

日期：2017年11月18日
地點：愉景新城天幕廣場
主禮嘉賓：安老事務委員會主席林正財醫生，BBS太平紳士
社會福利署荃灣及葵青區福利專員黃國進先生

每年十一月的第三個星期日為長者日，本院社會服務部社區安老服務特別舉行創新的《耆才耆藝慶金禧》匯演。活動融合了「耆青合作」的元素，帶來精彩的音樂劇及展覽。社區音樂劇表演由青年義工為懷舊金曲配上勵志及反映不同年代生活文化的歌詞，並由本院屬下社區長者中心的長者演出精彩才藝表演，帶觀眾從1962年的香港，細味當中本土人文風貌的變化，見證香港人的「獅子山下」精神。



嚴徐玉珊主席（左）致送紀念品予主禮嘉賓林正財醫生



《耆年樂聚妙法寺》感恩節敬老齋宴

日期：2017年11月23日
地點：屯門妙法寺

承蒙董事局黃美斯副主席連續九年慷慨贊助，並傳承過去八年「心存感恩·禮佛結善緣」的心思，特於屯門妙法寺舉行感恩節敬老齋宴，贊助本院7間長者中心共273位長者享用齋宴，歡度感恩節。黃美斯副主席、馮卓能副主席、王賢訊副主席及其夫人送上感恩節禮物包予全場長者，傳遞感恩關懷，場面溫馨熱鬧。



（左起）王賢訊副主席及其夫人、黃美斯副主席及馮卓能副主席與長者共享美味齋宴



秋高氣爽，長者到屯門妙法寺一日遊



參與活動的長者享受美味齋宴

仁濟醫院吳王依雯長者鄰舍中心 二十周年慶祝午宴

日期：2017年11月23日
地點：紅磡海逸皇宮大酒樓
主禮嘉賓：顧問局委員吳王依雯BBS太平紳士
董事局嚴徐玉珊主席



一眾嘉賓主持20周年慶祝午宴儀式



長者身體力行示範「樂活每天」精神

為慶祝中心成立20周年，中心特別舉行慶祝午宴，並以「樂活每天」為主題，一眾長者不僅傾力表演，更有自然太極拳鬆功即場示範及全場快樂操，同場還展出了長者書畫班的作品。活動又邀請了社會福利署九龍城及油尖旺區助理福利專員陳創麗女士、自然太極拳鬆功導師張子賢先生及前仁濟醫院行政總監黎景光醫生出席午宴。



中心捐建人吳王依雯永遠顧問（左）與長者合照



一眾嘉賓手持長者作品並合照留念

仁濟醫院曾榮夫人長者鄰舍中心 三十周年慶祝晚宴

日期：2017年12月7日
地點：屯門聯邦皇宮酒樓
主禮嘉賓：中聯辦協調部副巡視員張麗女士
社會福利署屯門區福利專員陳德義先生

中心轉眼間已服務了屯門區長者三十年，去年舉辦了「三十周年慶祝晚宴」，顧問局永遠顧問暨中心捐建人趙曾學韞教授BBS太平紳士、董事局副主席暨社會服務委員會王賢訊主席及善學慈善基金聯合創辦人趙善簪先生出席支持。當晚更設各個「溫馨共渡三十載」獎項，藉此向支持了中心十年至三十年之會員致謝。晚宴期間，中心會員傾力完成才藝演出，包括「曾榮舞動兒」表演手指舞、「手語班」演繹「明日恩典」、「曾榮夏娃兒」彈奏「冰天的太陽」等等，場面十分熱鬧，168位中心會員與一眾嘉賓歡渡一個愉快晚上，盡顯「情繫曾榮三十載」的溫情！



趙曾學韞永遠顧問（左）頒發三十周年獎牌予三十年來一直支持中心活動的資深會員，場面感人



主禮嘉賓聯同一眾出席嘉賓進行切蛋糕儀式，為周年晚宴活動揭開序幕



長者傾力演出

一濟醫院學校社工及支援服務獲荃灣區議會撥款舉行「荃灣區青少年Outward Bound領袖訓練計劃2017」，活動於去年9月30日至10月1日舉行，透過兩日一夜的外展訓練營，讓26位青年領袖通過獨木舟、高空繩網及露營等活動學習互相合作以及彼此尊重，並結合「觀察學習」及「經驗學習」的方法，鞏固他們對「領袖素質」的認識。完成活動後，參加者紛紛表示活動讓他們更勇於面對困難，克服自我恐懼，挑戰自己，並學習到團隊精神的重要性。



參加者通過低結構歷奇學習團隊合作的重要性



參加者以小組形式，駕著獨木舟於海上挑戰自己



參加者完成訓練後合照留念

第廿四屆董事局社會服務中心——劉坤銘青少年中心 共享快樂25載 青年樂隊大匯演

中心服務天水圍區25年，並特別舉行上述音樂匯演。當日共有7隊由中心培訓的青年樂隊作出精彩演出，著名唱作人周國賢及其樂隊Zarahn擔任表演嘉賓為節目助慶，令活動氣氛非常高漲。



林嘉泰副署長擔任主禮嘉賓



一眾嘉賓手持由中心青年親自製作的小結他

日期：2017年12月17日
地點：香港理工大學蔣震劇院
主禮嘉賓：社會福利署副署長（服務）林嘉泰太平紳士



樂隊1301及樂隊StirFry參與表演



穿梭時空遊聖誕2017

日期：2017年12月16日
地點：香港富豪機場酒店一樓宴會廳
主禮嘉賓：社會福利署荃灣及葵青區福利專員黃國進先生

復康服務12個單位聯合舉辦慶祝聖誕活動，藝人滕麗名小姐及陳浚霆先生亦有到場支持。當日嚴徐玉珊主席、王賢訊副主席及陳承志總理聯同一眾嘉賓與800人一起歡度聖誕，場面十分熱鬧。當日節目包括歌舞劇和舞蹈表演，還有各單位服務使用者參與的Catwalk表演，與大家一起回顧本院復康服務的發展。



各學員落力表演，歡度聖誕



仁濟學生蘇格蘭萬里行 體驗學習感受慢活生活

讀 萬卷書，行萬里路；來回香港與蘇格蘭的距離恰好約一萬里路。22名來自仁濟院屬第二中學、王華湘中學及羅陳楚思中學的學生正好走了萬里路程，在2017年10月27日至11月5日，參加「蘇格蘭文化交流學習團2017」。

是次蘇格蘭交流活動，由香港蘇格蘭教育聯盟（HKSEC）創辦人方志基先生全費贊助，透過一連串饒富意義的活動，例如到訪蘇格蘭Glenalmond College學習蘇格蘭傳統舞蹈，遊覽沉睡萬年的睡火山回眸愛丁堡全貌、寄住當地家庭了解不同文化、參加青年高峰會與前港督衛奕信爵士會面等，以英語作為溝通橋樑，體驗了不一樣的風情文化。



仁濟學生於Glenalmond College體驗藝術工作坊



參觀遊覽愛丁堡城堡

仁濟醫院第二中學 林富珍同學



我很感謝老師，因為她為了我們，每天都十分辛苦，在這次的交流中我的自信增加了。我明白到原來之前自己不敢說英文只是膽怯，當把一直收起的勇氣拿出來，才知道自己其實做得到，自己也在交流中學會更多的課外知識，我還要感謝陪我一起面對困難的同學，如果沒有他們，可能我連踏出第一步的勇氣都沒有。



師生一起學習肢體動作表演的方式

仁濟醫院王華湘中學 陳沛賢同學

經過今次的旅程，我相信「讀萬卷書，不如行萬里路」這句說話。今次的旅程除了令我大開眼界，而且令我學懂人與人之間互相尊重的重要性。記得有一次，有人打噴嚏，餐廳侍應會跟她說「主祝福你」，希望你早日康復。但是，香港人不會無故和一個陌生人說「主祝福你」，大家都會覺得很奇怪。這是很值得我們學習和尊重的言行。



仁濟醫院羅陳楚思中學 林美君同學



我獲分配到一個非常好的寄宿家庭（Lucy family），他們計劃了很多活動確保我在蘇格蘭的期間能得到非常好的體驗。在與寄宿家庭相處期間，我發現他們的生活方式與香港人的生活模式大有不同。蘇格蘭家庭都喜歡聚在餐桌前聊天，有時他們甚至會聊長達一小時，這對香港人而言可能是十分奇怪，因為大部分香港人的生活節奏急促，他們只當餐桌是一個吃飯的地方，而不是一個家庭聯繫感情的地方。每天早上他們都會不斷問我「你昨晚睡得好嗎？」及當天的行程，這令我感到十分溫暖，我認為香港人有必要學習這種文化。



兩地學生打成一片，無分疆界

仁濟德育及公民教育獎勵計劃二十載 表揚逾千計劃 推動品德教育

日期：2017年12月8日

地點：香港基督教青年會北座4樓青年會禮堂

主禮嘉賓：教育局首席助理秘書長（課程發展）李沙崙先生



仁濟醫院董事局副主席馮卓能先生（左二）及基金創辦人仁濟醫院永遠顧問蔡百泰榮譽博士旭日双光章MH（左一），伴同教育局首席助理秘書長（課程發展）李沙崙先生，接受仁濟醫院永遠顧問蘇陳偉香女士BBS慨捐200萬港元予「仁濟醫院德育及公民教育獎勵基金」，用以支持獎勵計劃可持續發展



2017年欣逢獎勵計劃成立二十周年，大會在頒獎典禮上舉行簡單而隆重的切餅儀式，讓歷屆評審委員及嘉賓歡聚一堂，見證計劃多年來的成果

仁濟醫院董事局於1998年成立「仁濟醫院德育及公民教育獎勵基金」，與教育局攜手合作推出全港唯一由非牟利慈善機構主辦的「德育及公民教育獎勵計劃」，旨在協助全港學校推動品德教育及公民教育，加強學生的品格薰陶與公民責任培訓，並提升其德育修養與公民意識。計劃舉辦以來，基金共收到2,819份計劃書，頒發獎項超過1,111項。學界反應熱烈，印證了計劃備受重視，教育界對品德教育的關注有目共睹。

「第二十屆德育及公民教育獎勵計劃」頒獎典禮當天，有逾200名得獎學校師生代表出席，場面熱鬧，大會共頒發60項獲獎計劃，各校獲頒獎狀及獎金5,000港元。有關計劃詳情及「第二十屆德育及公民教育獎勵計劃」入選學校名單，請瀏覽www.ychmcef.edu.hk

2017年特設二十周年紀念特別獎，頒發予最高分學校：



幼稚園組得主：仁濟醫院蔡百泰幼稚園/幼兒中心
得獎計劃：跨越共融 植根香港



小學組得主：潮陽百欣小學
得獎計劃：堅忍・創新・認識自己；
尊重・包容・以禮待人



中學組得主：路德會西門英才中學
得獎計劃：推廣基本法 還原基本步

仁濟聯校合辦創新發明賽 逾百小學生比拼創意發明

日期：2017年12月16日

地點：數碼港3座E區3樓

主禮嘉賓：創新及科技局局長楊偉雄GBS太平紳士

由仁濟醫院11間院屬中小學籌辦的「第五屆香港國際學生創新發明大賽」已圓滿舉行。是次比賽對象主要為全港小學生，分為初小及高小組，應屆吸引來自本地及國際參賽學校數目共70間，參賽作品逾300件，數目均是歷屆之冠。

大賽總評、頒獎典禮暨展覽當天，吸引逾300師生、家長及嘉賓到場。大會頒發了多個獎項，包括初小及高小組的金、銀、銅及優異獎；各組個人創新發明大獎。此外，2017年欣逢仁濟董事局金禧紀念，大會特設「仁濟金禧盃」，頒發予參與最多發明品同時獲獎最多又最高級別獎項的學校。同場，大會還頒發了「傑出創新發明指導老師大獎」及「優秀創新發明學校大獎」；而來自馬來西亞、印尼等國家領隊，更即場頒發「國際特別獎」，場面熱鬧，參加者亦滿載而歸。



楊偉雄局長參觀創新發明賽展覽，並讚揚小發明家觀察力強及富創意



總評期間，小發明家即場向總評評判團主席葉豪盛教授介紹作品及解答提問



仁濟董事局代表及屬校校監、評審代表，與楊偉雄局長（前排左五）拍照留念



大會獲香港數碼港管理有限公司贊助場地，舉行大賽總評、頒獎典禮暨展覽，場面熱鬧

主要大獎得獎名單

獎項	得獎者
仁濟金禧盃	仁濟醫院蔡衍濤小學
仁濟團體創意盃	SJK(C) Tun Tan Cheng Lock Malaysia Bernice Who Xuan Qi, Ong Ee Xuen, Chow Kay Yue
仁濟個人創意盃 (初小)	東華三院王余家潔紀念小學蕭樂謙同學
仁濟個人創意盃 (高小)	仁濟醫院陳耀星小學白雪彥同學
傑出創新發明 指導老師大獎	仁濟醫院陳耀星小學霍立德老師 港澳信義會小學劉愛明老師 東華三院王余家潔紀念小學謝俊傑老師、 石慧霞老師 基督教香港信義會紅磡信義學校梁芷茵老師 保良局陳守仁小學張美恩老師
優秀創新發明 學校大獎	仁濟醫院陳耀星小學 港澳信義會小學 東華三院王余家潔紀念小學



仁濟團體創意盃及個人創意盃得獎者合照



馮卓能副主席（右二）伴同楊偉雄局長（右三）頒發「仁濟金禧盃」予得獎學校仁濟醫院蔡衍濤小學

有關比賽詳情及「第五屆香港國際學生創新發明大賽」得獎名單，可掃描二維條碼





2017年12月20至24日，嚴徐玉珊主席贊助院屬中學生參加交流團，共安排37名院屬師生拜訪國內頂級學府——北京清華大學，讓學生體驗清華大學的校園生活、與清華學生互相了解和溝通，並從歷史文化、社會民生、政治經濟等方面全面了解國家發展。交流團內容由清華大學資深教授設計，讓仁濟學生在清華大學校園學習、食宿並體驗內地的大學生活。五天四夜的交流團包括數場專家講座與體驗教學，讓學生對清華及中國歷史及社會文化加深認識。



交流團內容由清華大學專家編排，並提供不同的研修課程讓學生了解更多中國及清華的歷史



為答謝嚴徐玉珊主席贊助本次交流團，參與學生特別製作紀念品並贈送主席留念



北京名勝古蹟處處，仁濟師生參觀世界遺產天壇、國家重點文物園明園，以及重要地標天安門廣場、國家大劇院等



除知識類的文化及歷史講座外，亦有剪紙及篆刻的體驗課程，讓學生親自完成並擁有相關作品

學生感想

仁濟醫院林百欣中學 林思榮同學

參加了短短幾天的交流活動，我感觸頗深。精緻的剪紙和篆刻，使我更加熱愛中國文化，古代傳統的端莊威嚴的建築更是讓我對古代匠人的智慧產生由衷的敬佩，清華學生的含蓄禮貌是我感受到了北京人的風度優雅。

仁濟醫院靚次伯紀念中學 李梓暉同學

與清華學生交流時，讓我了解清華大學的特色，知道在這裏就讀不但可以修讀自己喜歡的科目，而且有很大的空間發揮個人潛能，同時更體會到清華大學「自強不息，厚德載物」的校訓精神。擁有百年歷史的清華大學人才輩出，正好告訴我們校譽並不是輕易得來的，我也要學習清華人一樣有上進心。

仁濟醫院第二中學 楊雅詩同學

這五日四夜，沒有最深刻的片段，因為每一個片段都很難忘，包括講座、文化體驗、景點參觀等，每一個活動都不易忘記。例如文化體驗中的篆刻，在刻的過程中，老師說我們能在這裏找到自己的根，這句話我確實體驗得到。在參觀不同景點時，我也了解到很多中國古代的歷史和古代流傳下來至今還在的文化。

仁濟醫院王華湘中學 黃可柔同學

我學會關於中國和老北京文化的知識，亦了解到清華大學的入學資訊和學習模式，令我大開眼界。藉著古老建築物如天壇、圓明園，了解到這些建築物背後的歷史故事。

仁濟醫院董之英紀念中學 汪旭峰同學

很難得在這五天裏接受了那麼多博學多才的老師的教導，令我們獲益良多。除此之外還讓我們認識到中國文化的手工藝剪紙和篆刻，令我們明白了不管做什麼事都需要專心一致，聚精會神。

仁濟醫院羅陳楚忠中學 葉展鵬同學

圓明園、天安門廣場、國家大劇院等，這些都是我未曾去過但在不同媒介中曾聽說過的著名景點。這是非常難得的機會參與仁濟所舉辦的交流團，更為難得的是能夠參觀中國的第一學府——清華大學，並在校園內上課，了解中國經濟社會發展和前瞻，老北京胡同與四合院文化等等，我們更有機會在清華校內午膳。正如他們所說「進了清華門，就是清華人」。我在此趟旅程中嘗試過做清華人，希望日後有機會再來到清華學習。



考察團隊通過觀摩課堂活動，了解本地學前教育實況



院屬嚴徐玉珊幼稚園彭美玲校長（左）細心聆聽考察團隊的提問



院屬永隆幼稚園/幼兒中心的小記者訪問考察團隊成員



2017年12月13日，諾貝爾國際教育集團管理人員以及屬下13間來自中國各省市的幼兒園園長到訪仁濟院屬幼稚園，以了解本地學前教育環境運用、課室管理及課程規劃。在院屬嚴徐玉珊幼稚園及院屬永隆幼稚園/幼兒中心的悉心安排下，考察團隊以觀課及交流方式，深入了解幼稚園的課堂組織及教學活動，亦獲學校送贈課程刊物，讓考察團隊能於日後改善課程時互為參考。

此外，院屬永隆幼稚園/幼兒中心亦藉交流活動，安排小記者向訪港的考察團隊推介本地著名景點並拍攝合照。幼兒的活潑表現，讓考察團隊樂而忘返。

仁濟幼師赴南京考察幼小銜接

2017年12月26至29日，46名院屬幼稚園校長、主任及教師前往了南京進行境外交流活動，以考察當地「幼小銜接」的進程，並彼此作學術交流。在中聯辦、江蘇省教育廳、南京市教育局及南京師範大學的悉心安排下，教學團隊考察了南京市太平巷幼兒園、南京市鶴琴幼兒園及南京市五老村小學，深入了解內地幼兒園和小學在幼小銜接方面的措施及發展。此外，團隊亦到南京市師範大學參加「兒童權利與學前特殊兒童融合教育」講座，了解內地融合教育的推行模式及情況。團隊亦遊覽當地著名景區，如南京中山陵、科學博物館、南京博物館等，了解南京市的歷史及發展。



仁濟教學團隊考察南京中山陵



仁濟教學團隊專心聆聽南京市太平巷幼兒園陳丹琴副園長介紹園內的環境設置



南京市五老村小學教師進行一節示範課



交流團隊參與南京師範大學鄭荔博士的講座



本院董事局張文嘉總理（左六）及孫蔡吐媚總理（右四）與主禮嘉賓教育統籌委員會雷添良主席（左七）、嶺南大學鄭國漢校長（左一）及一眾嘉賓剪綵後拍照留念



嶺南大學校長鄭國漢教授頒發校長顧問聘任狀予仁濟醫院第三中學余大偉校長（左），余校長將為嶺大未來的發展和教育工作提供意見

仁濟與嶺大合辦大中華校長交流論壇 逾百兩岸四地校長學者交流博雅教育

日期：2017年12月6日

地點：嶺南大學梁方霽雲藝術廊

主禮嘉賓：教育統籌委員會主席雷添良先生

本院連同香港校長專業發展促進會、香港中學校長會、香港小學教育領導學會，與嶺南大學合辦「大中華地區校長交流論壇」。2017年度主題是「培育世界公民與推動博雅教育」，吸引逾180名來自內地、台灣、澳門及本地的中小學校長及學者參與。大家就兩岸四地博雅教育/全人教育的實踐進行分享及交流。



本院董事局成員及院屬校長與嶺南大學副校長兼慶祝復校50周年籌備委員會主席莫家豪教授（左九）濟濟一堂

仁濟林百欣中學三十五周年校慶



院屬林百欣中學於1982年創校，是本院首間中學，至今已有一百三十五年。學校正密鑼緊鼓進行一連串校慶活動。2017年9月15日，學校率先舉行「三十五周年校慶開展禮」，全校師生與一眾嘉賓齊集操場，進行了一個簡單而隆重的開展儀式。代表三十五周年校慶的金屬氣球升空後，嘉賓拉響花炮，校慶標語直幡徐徐落下，熱烈的掌聲把典禮的氣氛推向高潮。最後由劉坤銘校監宣布學校三十五周年校慶正式開始，校監與嘉賓及師生一同拍照，場面十分溫馨。全程更有航拍錄影，師生表現雀躍。

院屬林百欣中學師生與劉坤銘校監及校董會成員一同拍照留念



眾嘉賓參與氣球升空及拉花炮儀式

院屬林百欣中學校慶活動精彩紛呈，日後尚有開放日、校慶典禮、校慶晚會、友校學科及體育比賽等，歡迎各界蒞臨參與，詳情可留意學校網頁：www.ychlpyss.edu.hk/~lpy

仁濟教育活動花絮

仁濟X大泥「無毒校園藝術創作」
助學生認識自己 建立正面價值觀

仁濟獲得禁毒基金撥款支持首辦院本「健康校園在仁濟之無毒校園藝術創作」活動，邀請本地藝術家大泥於2017年7月至10月期間，到院屬中學帶領學生透過繪畫及分享，認識自己、表達情緒及建立正向價值觀。活動最後一課，學生完成獨一無二的畫作，更拼合成一幅具意思及感染力的巨型作品。

聯校DSE講座助學生備戰公開試



本院於2017年9月至10月期間舉行多場仁濟聯校中學文憑試學生講座，邀請了遵理學校林溢欣導師、Wall Street English的Mr. Walter Lam、寶覺中學孟榮祖副校長及香港通識教育教師聯會關展祺主席，為院屬高中生拆解香港中學文憑試四個核心科目（中、英、數及通識教育）的試題及提供溫習貼士。此外，本院一如往年舉行聯校英語口試工作坊，邀請院屬中學英文科教師擔任主考官，讓學生體驗模擬口試，為公開試作好準備。

仁濟教育研討會關注法律教育



本院於2017年11月24日假沙田石門新界鄉議局大樓大劇院舉行教育研討會，研討會主題為「校園法律多面睇」，對象是院屬500多名中、小學校長和教師。大會邀請了教育局蔡若蓮副局長蒞臨主禮並致辭，更邀得基本法推廣督導委員會委員李浩然博士主講「《基本法》與法治精神」，以及香港中文大學教育學院客座副教授林壽康教授，以案例剖析學校常見的疏忽侵權問題。

靚中學生戰勝人工智能象棋奪冠



2017年10月27日，逾百名仁濟院屬中學生參加了由政府資訊科技總監辦公室主辦「AI對弈千人匯」挑戰日，在伊利沙伯體育館與千名來自不同中小學的學生共同締造「最多人同時同地與中國象棋人工智能系統對弈」的世界紀錄。而院屬靚次伯紀念中學李梓暉同學更以7步1分24秒的成績，戰勝人工智能獲得中學組冠軍！



仁濟醫院
Yan Chai Hospital



同
仁
共
濟



仁濟緊急援助基金

月捐計劃

仁濟緊急援助基金自1992年成立以來，已幫助超過11,800個因疾病、受傷、親人離世或遭逢巨變的家庭渡過經濟難關。

您每月捐助\$99 (每天少於\$3.3，您就可以幫助有困難的人)

- ✓ 集合60位善長的力量，每月能幫助1名被虐婦女和孩子重建家園的緊急支出。
- ✓ 集合100位善長的力量，每月能幫助1名痛失親人的貧苦家庭支付殮葬費。

所有捐款不會扣除行政開支
全數用於香港的慈善工作上

我願意捐助**仁濟緊急援助基金**(請於適當口加上✓號)

每月定期捐款 或 一次性捐款

捐款金額：HK\$99 HK\$199 HK\$

捐款方法

支票捐款(抬頭寫「仁濟醫院」，並連同此表格寄回，以便發出捐款收據。)

銀行直接存款(請將存款收據正本連同此表格寄回，以便發出捐款收據。)

匯豐銀行 580-118800-002 恒生銀行 288-092323-001

交通銀行 541-0-202888-8 東亞銀行 514-40-44845-1

創興銀行 259-20-555666-3 中國銀行(香港) 031-375-0-002766-8

信用卡(請將此表格寄回或傳真至2412 0245。)

Visa Master

持卡人姓名：_____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____月_____年

保險碼CVV No. (信用卡背面最後3位數字)：_____

持卡人簽署：_____

捐款者資料

姓名：_____

電話：_____

電郵：_____

地址：_____

187 2828
全年捐款專線



援助電話：8100 7711 傳真：2412 0245

地址：新界荃灣仁濟街7至11號仁濟醫院C座10樓
仁濟緊急援助基金

網頁：<http://www.yanchai.org.hk> 仁濟Yan Chai

凡捐款港幣100元或以上，將獲發正式收據以申請扣減稅項。
您的個人資料絕對保密，只限作為寄發收據及通訊之用。

若您不願意收到本院通訊，請以✓號表示：

仁濟緊急援助基金

人生無常，突發事故總難免會發生，別說是天災人禍，突如其來的疾病、工傷事件等等，往往使人們措手不及，亦要面對龐大財政壓力。「仁濟緊急援助基金」為這些不幸人士提供支援應急錢，以助他們舒緩短暫的經濟困難。



阿蔚每天強忍著痛楚也堅持做運動，望能加快康復，早日復工

積極治療 迎接復工新一天

「澎」的一聲……

我感到背部劇痛，身體滿佈著玻璃碎片，頓時血流披面……

當時我動彈不得，腦海一片空白，對發生的事故毫無意識。不久，我聽到像是消防車、救護車的響號，漸漸我失去了知覺。

當我醒來時，身體的痛楚不減，這時我才意識到身處醫院。護士告訴我遇上了交通意外，身體多處被玻璃割傷；而醫生亦告訴我，頸和腰背皆遭挫傷。

我任職巴士車長逾4年，一向謹慎駕駛，卻被一輛密斗貨車撞個正著，委實無奈。

我叫阿蔚。意外發生在2015年9月，經過2年多的治療，傷勢仍未完全康復，除步行時仍有痛楚外，也不能坐或站得過久，否則腰背便會出現酸痛。直到現在，在街上看到車輛向自己駛過來時，我也會感覺心慌。

本來，獲公司回覆可安排轉職，豈料禍不單行，2017年10月某天，我在街上跌倒，以致右腳尾趾蹠骨骨折，即使拆去石膏後，最少也要套上2個月的腳托作保護。

向來我都是自給自足和沒有積蓄，現時右腳受傷致未能復工，有親友可給予幫忙，財政日趨困難，即使公屋的租金很便宜，但也無法繳付，在徬徨無助之際，幸得基金及時資助生活費，暫援我的經濟困難。在感謝基金幫忙之餘，也盼基金能繼續幫助社會上更多有需要的人。



步行時要使用拐杖輔助慢走外，亦要低頭看清楚地面，以免被絆倒而再次受傷



何女士望著亡夫舊照，憶起往事如煙，難免覺得傷感

新寡拮据 基金助亡夫殮葬

何女士多年來的弱聽從沒好轉，要向她近距離大聲說話，她才能聽見，她一直努力做雜工，為家庭盡心盡力去掙錢。奈何，丈夫既有外遇，又欠下巨債。她為了給女兒完整的家庭，沒有離婚，可是換來的代價是她用盡積蓄為丈夫還償清債務。

這幾年來，她節衣縮食，無論衣服、家具等，都是別人贈送或自己拾回來的二手舊東西，日子雖艱苦，但她從沒埋怨：「我堅決要用自己雙手賺錢過活，不需別人幫忙。」她一直這樣地堅持。可是，丈夫突然因急病離世，她望著丈夫昔日的照片，眼泛淚光：「他使我一無所有，我曾經痛恨他，但現已慢慢放下了，如今只想好好送他一程。」

當她決定要辦好丈夫身後事時，又因經濟拮据而難以支付殮葬費用。她在徬徨無助之際找社工求助，經轉介申請「仁濟緊急援助基金」。她感激仁濟施以援手，「在我為殮葬費而惆悵的時候，基金助我送別丈夫最後一程。」



何女士的居所佈滿別人贈送或自己拾回來的二手舊物

女工受傷 援助紓困燃希望

從沒想過本來事不關己，命運卻將我愚弄，偏偏要把我牽連其間，不單令我體無完膚，身心疲憊，亦連累家人陷入經濟困難，這卻教我如何向他們說聲「對不起」？

事緣於在地盤當雜工的阿蘭，在工地看到有其他女工彼此爭用掃把而起爭執，事後不久，事件中的女工帶同一男子前來，用掃把拍打阿蘭的臉龐及眼睛，男子從後箍實她頸項，使她動彈不得，掙扎間阿蘭右腳慘被鋼筋絆倒扭傷，導致她如今寸步難行。

案件發生後警方已拘捕犯事女工，相信是她誤會了阿蘭的是早前起爭執的一方，故狠狠地將阿蘭教訓了一頓。

可憐阿蘭右腳傷口包紮綑帶，每行一步腳傷便疼痛且腳軟，甚至痛極難以入睡，失眠至天亮。但因僱主不同意事件涉及工傷，拒發病假工資，這使阿蘭一家陷於經濟困境。

幸好在無助之時，「仁濟緊急援助基金」知悉阿蘭的苦況，發放生活費及租金為她一家解困，使她不用坐困愁城，重燃對明天的希望。

假如遇上不幸遭遇的是閣下，你是否會感到徬徨無助，驚惶失措呢？又或者你對這些不幸的朋友或事件有否感動，會否伸出援手呢？「仁濟緊急援助基金」設有〈月捐計劃〉，現誠邀你一起參加，為社會上身處困境的一群人士帶來曙光和關懷。



阿蘭右腳扭傷後需包紮綑帶，走路也需拐杖輔行。



右腳傷後，每行一步，皆感到傷口發痛與腳軟

仁濟明日更生慈善基金

假如家人犯事被囚，家屬能怎樣面對朋友的目光？他們也無法告訴親人或孩子說爸媽去了哪裡。這畢竟也會使家中的配偶與年幼子女失去依靠，也使孩子缺乏父或母愛。這些難處，都值得關懷。仁濟醫院在2011年成立了「仁濟明日更生慈善基金」，是資助在囚人士的未成年子女，給予一次性的援助金。

爸爸入獄 妻兒困苦盼援助

以下是阿儀（化名）的故事。阿儀夫婦20多歲，本有正當職業，一天，丈夫被控藏毒作吸服用途，結果被判到戒毒所戒毒。當時兒子尚未滿一歲。

丈夫本是電工，月入約一萬多元，阿儀當年做文員月入也有一萬五千元，一家三口住在阿儀娘家，本來生活尚可。目前阿儀要照顧兒子而無法工作，收入全無，幸好阿儀的父母能繼續支援阿儀母子倆。

稚子無辜，盼孩子日後能好好的成長。最後基金送上應急的援助金助他們渡過難關。



母親用心照顧半歲的兒子，靜候父親早日釋放回家團聚

基金致力於減輕在囚者孩子的經濟困難，以紓緩配偶與家人的壓力。香港懲教署稱，過去五年來，平均每宗罪行成本約使用公帑24萬元，作為犯罪衍生的社會成本。無論對社會或對於在囚人士的家庭來說，社會犯罪的代價實在太大了。



仁濟醫院
Yan Chai Hospital



「啱」—「啱」做善事

全新捐款方法
使用八達通App，
就可以捐款俾仁濟醫院啦！



仁濟醫院捐款表格 **187 2828** 全年捐款專線

本人 / 機構樂意捐款港幣 **元正予以下基金 / 活動：**

- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 仁濟緊急援助基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟永強全癱病人基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟各項服務基金 |
| <input type="checkbox"/> 仁濟醫療基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟贈醫施藥基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟社會服務基金 |
| <input type="checkbox"/> 仁濟教育服務基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟德育及公民教育獎勵基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟明日更生慈善基金 |
| <input type="checkbox"/> 仁濟傳心傳義基金 | <input type="checkbox"/> 仁濟醫院重建基金 | |
| <input type="checkbox"/> 籌募活動（請註明）：_____ | | |

並循以下途徑作一次性捐款：

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 全港7-Eleven現金捐款 | 金額上限為港幣5,000元正 |
| <input type="checkbox"/> 八達通捐款 | 每日交易上限港幣3,000元正，參考編號：_____ |
| <input type="checkbox"/> 支票捐款 | 抬頭「仁濟醫院」之劃線支票號碼：_____ |
| <input type="checkbox"/> 繳費靈捐款 | 商戶編號9386，備忘編號：_____ |
| <input type="checkbox"/> 網上捐款 | 可登入仁濟醫院網頁 www.yanchai.org.hk
以信用卡或Paypal捐款，網上捐款不用交回此表格 |
| <input type="checkbox"/> 直接存入銀行戶口 | |
| <input type="checkbox"/> 滙豐 001-545888-001 | <input type="checkbox"/> 東亞 514-40-44845-1 |
| <input type="checkbox"/> 恒生 288-092323-001 | <input type="checkbox"/> 交通 541-0-202888-8 |
| <input type="checkbox"/> 中銀 064-780-0-015564-4 | <input type="checkbox"/> 創興 259-20-555666-3 |

本人 / 機構樂意以信用卡一次性或每月轉賬：

- | | |
|----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 一次性捐款 | 請於本人之信用卡賬戶內一次過扣除以上捐款。 |
| <input type="checkbox"/> 每月捐款 | 本人現授權仁濟醫院由本人的信用卡賬戶內每月扣除上述之捐款，直至本人另行通知為止。 |
| <input type="checkbox"/> Visa信用卡 | <input type="checkbox"/> Master信用卡 <input type="checkbox"/> 仁濟銀聯雙幣信用卡 |
| 信用卡號碼： | _____ |
| 簽發銀行： | _____ |
| 信用卡有效期至： | _____ 月 _____ 年 |
| 信用卡保險碼*(CVV No)： | _____ *信用卡背面最後3個數目字 |
| 持卡人姓名： | _____ 持卡人簽署：_____ |

本人 / 機構 欲獲發免稅收據，現提供以下資料：

- 捐款者 / 機構名稱：_____ (先生/小姐/女士)
- 地址：_____
- 電話：_____
- 電郵：_____
- 捐款者簽署：_____ 日期：_____

仁濟義工團招募表格 **3643 0282** 加入仁濟義工之友熱線

仁濟醫院乃香港六大慈善團體之一，服務單位超過80個，每年均舉辦多項籌募、老人、復康、青少年等活動，實有賴一眾義工的鼎力相助，請即登入本院網站 (www.yanchai.org.hk) 或填妥下表登記成為仁濟義工的一份子！

團體/個人名稱：_____

人數：_____ 年齡：_____ 負責人：_____

聯絡電話：_____ 服務地區：_____

電郵：_____

地址：_____

請即行動 加入仁濟義工行列！

請將此表格傳真至3188 0342、電郵至 volunteer@ychss.org.hk 或寄回荔枝角環林街111號擎天廣場23樓A室收，如有任何查詢，請致電3643 0282。

註：以上資料只作本院內部參考之用；14歲以下需由成人陪同方可參與義工活動。

請將此表格傳真至2412 0245、電郵至 board@yanchai.org.hk 或寄回新界荃灣仁濟街7-11號仁濟醫院C座10樓仁濟醫院董事局會計部收。
註：捐款港幣\$100或以上可獲發免稅收據，如有需要，可憑7-Eleven捐款收據正本、銀行入數紙正本或繳費靈備忘編號向本院索取。

個人資料收集聲明：

仁濟醫院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售/提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料以作捐款處理、收據發送或籌款宣傳活動推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，請電郵至 board@yanchai.org.hk。

本人反對仁濟醫院使用我的個人資料作上述推廣用途。

本人已閱讀，了解及接納仁濟醫院有關收集、使用及提供個人資料的通知，並同意仁濟醫院使用我的個人資料作上述推廣用途。



英皇金融證券集團
Emperor Financial Capital Group

提供金銀 • 外匯 • 股票 • 期貨 • 期權及債券交易

縱橫匯海財經網站

(英皇金融證券集團金股匯期財經網站)

www.MW801.com

英皇金融證券集團業務部投資顧問之網站

投資進退費思量 匯海縱橫有良方

如欲了解更多市場動向，請即聯繫我們專業團隊。

最新財經資訊APPS全新介面，內容更豐富、資訊更為全面！請即掃描以下QR Code，親身體驗！



證券 期貨 外匯 債券 期權 倫敦黃金 倫敦白銀 港金 滬港通 深港通

英皇尊貴理財中心
Emperor VIP Centre

香灣仔軒尼詩道288號英皇集團中心8樓801室
電話：+852 2574 2229 +86 135 6070 1133

www.👁️💰💰👁️.ws

QQ/ 微信 ID: 268021801

手機 WhatsApp/WeChat+852 9262 1888

風險聲明：投資產品保證金交易涉及高風險，未必適合所有投資者。高度的槓桿可為閣下帶來負面或正面的影響。閣下在決定買賣投資產品前，應仔細考慮自己的投資目標、交易經驗以及風險接受程度。可能出現的情況包括蒙受部分或全部初始投資額的損失，因此，閣下不應將無法承受損失的資金用於投資。投資應知悉投資產品保證金交易有關的一切風險。若有疑問，請向獨立財務顧問尋求意見。如對以上內容有任何查詢或疑問，歡迎到本 www.MW801.com 瀏覽或致電 2574 2229 與本公司聯絡。

仁濟醫院董事局 荃灣仁濟街7至11號C座10樓
如要收取《今日仁濟》電子版，請即登入
仁濟網站www.yanchai.org.hk登記

善長芳名

捐款人	金額	捐款人	金額	捐款人	金額	捐款人	金額	捐款人	金額
福名氏	2,000,000.00	ZHENG GE RU FOUNDATION	25,000.00	仁濟護養院	9,600.00	仁濟醫院友愛幼稚園/幼兒中心	4,460.00	MISS WU PO YIU REGINA	3,000.00
嚴徐玉珊女士	1,701,310.00	潘陳愛菁太平紳士	24,500.00	林焯珊女士MH	9,600.00	馮漢鏞先生	4,100.00	TJ DESIGN & COMPANY	3,000.00
THE HONG KONG JOCKEY CLUB CHARITIES TRUST	864,152.00	仁濟醫院何式南小學	23,762.20	仁濟醫院楊溫先生夫人長者鄰舍中心	9,065.00	劉坤銘先生BH	4,000.00	WONG KWOK LWUNG DACKY	3,000.00
周大福慈善基金有限公司	593,666.00	MISS TANG FUNG YIN ANITA	23,688.00	陳耀星SBS太平紳士	9,000.00	馮顯璋	4,000.00	WONG WOON HING GRACE	3,000.00
鄭李華熙女士	570,404.00	仁濟醫院蔡衍濤小學	21,450.00	嘉華建材	8,800.00	MR WONG WAI TAI	4,000.00	李文鋒先生	3,000.00
潘蘇凱欣女士	459,800.00	仁濟醫院方若愚長者鄰舍中心	21,230.00	仁濟醫院郭子傑幼稚園/幼兒中心	8,750.00	MS CHUI WUE YUN VIVIAN	4,000.00	林錦盛雜貨	3,000.00
鮑誠業先生	402,132.00	荃灣梨木樹賢毅社愛心隊	21,150.00	仁濟醫院曾榮夫人長者鄰舍中心	8,440.00	李淑賢小姐	4,000.00	金峰集團有限公司	3,000.00
吳國榮先生	340,250.00	仁濟醫院嚴徐玉珊幼稚園	20,830.00	EU YAN WAI HING VIRGINIA	8,000.00	港九機器十三科聯合總會有限公司	4,000.00	祥行建築有限公司	3,000.00
孫蘇吐燭女士	292,224.00	MR LAU YIU TSAN	20,683.00	WONG TAK HANG	8,000.00	雅豪裝飾水電工程	4,000.00	陳銳泰	3,000.00
王賢訊先生	213,400.00	CHAN HO LUNG	20,000.00	李維記有限公司	8,000.00	樂善社有限公司	4,000.00	麥芬先生	3,000.00
CONCORD BUS COMPANY LTD	200,000.00	朱平峰先生	20,000.00	泰和車行有限公司	8,000.00	蔡龍華	4,000.00	麗華花園有限公司	3,000.00
葉恭正博士	177,354.50	姚君達先生	20,000.00	仁濟醫院永隆幼稚園/幼兒中心	7,160.00	偉強機械工程公司	3,888.00	蘇清豪、林樹貞、蘇國源、蘇梓文及蘇國彰	3,000.00
鄧國樑先生	171,800.00	無名氏	20,000.00	仁濟醫院明德幼稚園	7,010.00	永淳有限公司	3,800.00	仁濟醫院兒童之家	2,913.70
陳李詠詩女士	164,800.00	仁濟醫院歷屆總理聯誼會	20,000.00	LAW SHUK HOI	7,000.00	仁濟醫院朱佩音老人中心	3,644.00	MRS LAU LO BIK LING	2,900.00
MS LUI OI YIN HELEN	164,000.00	M-BAR LTD	20,000.00	MISS LEUNG LAI PING	7,000.00	AMASE ENTERTAINMENT LIMITED	3,600.00	HONG KONG COMMUNICATION ART CENTRE	2,800.00
MR HO KONG KWAN	150,000.00	仁濟醫院趙晉學小學	19,840.00	毛鳳麗女士	7,000.00	MISS KWAN HO YAN	3,600.00	王耀星	2,800.00
香港神慈秀明會	150,000.00	LEE KEUNG LEATHER CO. LTD.	18,000.00	施連升	7,000.00	VIVIAN LIAO	3,600.00	何志鳳小姐	2,800.00
張志聰先生	138,800.00	仁濟醫院陳耀星小學	16,828.00	黃哲生先生	7,000.00	XUE QING LONG	3,600.00	陳佩琴	2,740.00
鄧肇殷小姐	136,014.00	中港通旅遊有限公司	16,800.00	傅李玉蓮	7,000.00	翠林邨業主立案法團	3,600.00	仁濟醫院圓玄學院早期教育及訓練中心	2,700.00
陳明耀先生	132,000.00	仁濟醫院林百欣中學	16,710.00	葉南斯、黎漢榮	7,000.00	WONG CHI MING	3,500.00	仁濟醫院第廿四屆董事局社會服務中心	2,565.00
馮卓能先生	126,024.00	仁濟醫院鄧碧雲紀念長者鄰舍中心	16,390.00	福泰膠袋廠	7,000.00	何家鳳	3,500.00	黃紹榮	2,500.00
蔡高燕姬女士	125,362.00	陳笑權先生	16,000.00	太極拳研習同學會	6,640.00	麥敬修	3,500.00	NGAI CHI FAN STEPHEN	2,500.00
羅嘉禮榮譽博士(社會科學)MH	124,795.00	仁濟醫院林李婉冰幼稚園/幼兒中心	15,920.00	JENNY CHU	6,400.00	IP SIU HA	3,500.00	林桂盛	2,500.00
林建名榮譽博士	120,000.00	啟光玻璃工程有限公司	14,800.00	鄭太	6,400.00	MISS CHAN MEE LIN	3,500.00	劉天送太太	2,500.00
楊樹彬先生	118,000.00	MR MAHTANI GOVIND THANWARDAS & MRS MAHTANI MINAL GOVIND	14,500.00	何德心先生MH	6,300.00	TINA CHOW	3,500.00	陳曉晴	2,500.00
黃美斯(楚斯)小姐	106,141.00	仁濟醫院王華湘中學	13,260.00	湯振玲女士	6,228.00	TOP WORLD (GC) LIMITED	3,500.00	仁濟醫院學前支援服務隊	2,420.00
張文嘉博士	100,000.00	SUN KONG BUILDING CONSTRUCTION & ENGINEERING CO LTD	13,000.00	LUI MING CHU	6,000.00	XUE QING LONG	3,600.00	LO YING HANG	2,400.00
MS YU KAI HWA	100,000.00	仁濟醫院華德護理安老院	12,820.00	MISS TSANG OI YAN	6,000.00	何日明、何伍麗卿、日興粵劇推廣工作室	3,500.00	EASY CONSULTANT COMPANY	2,400.00
惠來工業有限公司	100,000.00	555 TRAVEL LIMITED	12,800.00	MS HUANG XUE RONG	6,000.00	何英偉	3,500.00	任錦江	2,400.00
MR CHU YUK LUNG	88,000.00	ALCHEMY BEAUTY LTD	12,800.00	李觀勝先生	6,000.00	吳偉達先生	3,500.00	湯悅昌	2,400.00
蔡寶健先生	86,000.00	BSI LOGISTICS LIMITED	12,800.00	陳運福先生	6,000.00	吳慧瓊	3,500.00	創設物業服務顧問有限公司	2,380.00
WIN PACIFIC HOLDINGS LIMITED	80,000.00	JENNY NGAN	12,800.00	黎國科	6,000.00	呂陳貞貞、羅林佩貞	3,500.00	鄧金妹女士	2,300.00
龍學勤先生	74,888.00	MS KAN KA YEE ELIZABETH	12,800.00	錦明環保工程有限公司	6,000.00	巫伍梅茵、呂威其芳	3,500.00	鍾萬華	2,300.00
鍾培生先生	69,000.00	WORLD SOON (HK) LOGISTICS CO. LTD.	12,800.00	仁濟醫院裘錦秋幼稚園/幼兒中心	5,980.00	沈明揚先生夫人	3,500.00	仁濟醫院觀次伯紀念中學	2,227.00
圓玄學院	69,000.00	TSOI KAM FU	12,000.00	許清泰	5,800.00	施永青、施陳佩霞	3,500.00	MS FONG KWAI YING ANNY	2,200.00
AU KIT YAN	68,000.00	劉栢堅先生	12,000.00	仁濟醫院方江輝幼稚園/幼兒中心	5,750.00	美思樂有限公司	3,500.00	仁濟醫院香港佛光協會展能中心	2,100.00
WAN WAI HAR	67,500.00	盧連英	12,000.00	MS WONG LAI KUEN	5,600.00	香港城西梧州市同鄉聯誼會	3,500.00	EDMUND T.S. LI	2,000.00
仁濟醫院羅陳楚思小學	64,809.00	潘兆洲、美錫天下食府、陳有滔	10,500.00	SNAPASK HONG KONG LIMITED	5,600.00	唐湯麗斯	3,500.00	FUZI CHAMBER LIMITED	2,000.00
錢曼娟女士MH	58,000.00	仁濟醫院董伯英幼稚園/幼兒中心	10,270.00	SUN'S UNIFORM	5,476.40	商瑞龍	3,500.00	IP TAI HO BECKY	2,000.00
周松東先生	50,000.00	何宅	10,108.00	仁濟醫院九龍崇德社幼稚園/幼兒中心	5,347.00	崔陳秀娟	3,500.00	KWAN LAI	2,000.00
吳春秀女士	50,000.00	大嶼山善樂堂	10,040.00	錦綉八段及佛理分享好友	5,111.00	崔慶麟	3,500.00	呂朗群	2,000.00
周碧瀾小姐	50,000.00	BEN FUNG	10,000.00	唐尤淑祈榮譽博士太平紳士	5,000.00	陳柱、陳郭少芳	3,500.00	MISS CHAN YIN LAN	2,000.00
NG CHIN WANG	50,000.00	BRILLIANT SONGS	10,000.00	吳曉麟先生	5,000.00	陸文龍	3,500.00	MISS CHEUNG PUI WAI	2,000.00
STONE POLE LIMITED	50,000.00	HUNG SHUN WAH	10,000.00	CHAN PIK YIN	5,000.00	彭徐美雲、彭曉明	3,500.00	MISS LEUNG WAI KUEN PEGGY	2,000.00
SUN HUNG KAI REAL ESTATE AGENCY LTD	50,000.00	SAN HO ENTERPRISES LTD.	10,000.00	EDM MANAGEMENT LTD	5,000.00	雅研社 湘湖	3,500.00	MISS NGAI YEE MAN	2,000.00
曾麗詩小姐	50,000.00	YCH LCCS COLLEGE ASSOCIATION	10,000.00	FU WAI MAN	5,000.00	愛心全達慈善基金	3,500.00	MR MAK CHEE KWOK	2,000.00
荃灣鄉事委員會	55,000.00	朱德華、朱佩詩、朱佩君、朱君豪、吳靜嫻	10,000.00	JEWELLERY COLLECTION INTERNATIONAL LIMITED	5,000.00	鄧劍群、鄧朱錦韶	3,500.00	SHING KEE HONG PROVISION CO LTD	2,000.00
吳淑賢	50,000.00	李余少鴻	10,000.00	LEUNG CHI TIEN STEVE	5,000.00	羅李愛萍、羅運騰	3,500.00	TSANG LAI NAR SALLY	2,000.00
容陳美蓮女士	50,000.00	美利飲食有限公司	10,000.00	MISS CHUNG YUK LAI	5,000.00	羅漢強、羅程惠芝	3,500.00	李思華小姐	2,000.00
康茂業有限公司	50,000.00	馮鎮邦先生	10,000.00	MR CHAN KIN POR	5,000.00	譚李潔玲	3,500.00	李婉嫻	2,000.00
塗雅雅女士	50,000.00	黃偉剛先生	10,000.00	MR PANG MO LUNG	5,000.00	蘇惠珍、陳煒卿	3,500.00	東莞市榮東貿易有限公司	2,000.00
ONSHINE FINANCE LTD	48,000.00	新界華僑聯會	10,000.00	MR TSANG HIN WAH	5,000.00	蘇靜華	3,500.00	林美莉	2,000.00
黃碧嫻	48,000.00	劉志成	10,000.00	成發建築有限公司	5,000.00	平民學會	3,300.00	梁詠音	2,000.00
史顯星蓮女士MH	40,000.00	標記燒臘飯店	10,000.00	何永璋	5,000.00	福建禮傑雄兄弟班	3,300.00	梁詠儀	2,000.00
楊志雄先生MH	40,000.00	潘寶業女士	10,000.00	何繼霖先生	5,000.00	HS ELECTRIC PARTS CO., LTD.	3,200.00	郭小姐	2,000.00
荃灣商會有限公司	39,341.00	蔡正然	10,000.00	余小姐	5,000.00	葵涌村王先生	3,200.00	陳英棋	2,000.00
CT CATERING LIMITED	36,000.00	蔡命騰	10,000.00	吳煥炎	5,000.00	伍小姐	3,200.00	陳景梅女士	2,000.00
MS CHAN FOON HANG FLORENCE	33,600.00	鄭女士	10,000.00	李文昌	5,000.00	何敏怡小姐	3,200.00	麥啟順先生	2,000.00
茵怡堂	33,333.60	黎氏藥業慈善基金有限公司	10,000.00	香港工商總荃灣分會	5,000.00	李先生	3,200.00	新利清潔有限公司	2,000.00
仁濟醫院吳王依愛長者鄰舍中心	33,310.00	仁濟醫院蔡百泰幼稚園/幼兒中心	9,630.00	陳漢明先生	5,000.00	林小姐	3,200.00	楊水祥、楊張麗霞夫婦	2,000.00
LAM YEE MING	32,800.00			大有利	5,000.00	恆光裝飾工程有限公司	3,200.00	楊傑雄	2,000.00
LIFESTYLE DESIGN LTD.	32,800.00			萬德至善社有限公司	5,000.00	區小姐	3,200.00	義善堂有限公司	2,000.00
趙舜培先生	32,500.00			樂成樓宇服務有限公司	5,000.00	賢毅中央聯昌	3,200.00	葉國輝	2,000.00
馬灣鄉事委員會	32,000.00			潘黃美玲	5,000.00	鄭先生	3,200.00	嘉安石礦	2,000.00
CHINACHEM AGENCIES LTD	31,800.00			羅氏清潔服務有限公司	5,000.00	盧先生	3,200.00	慧華遠東科技有限公司	2,000.00
MR LAM WAI HON	30,000.00			HONG KONG FINANCE CO., LTD	5,000.00	仁濟醫院山景幼稚園/幼兒中心	3,030.00	蕭啟明	2,000.00
MS NG YUK CHUN	30,000.00			荃灣區少年警訊	5,000.00	十大霸王、林程炮太太、MR LAM、MR FU & MRS FU 和全光明夫女	3,024.00	蕭聯生	2,000.00
吳偉祥先生	30,000.00			黃桂	4,800.00	ALAN WONG TAK TAI	3,000.00	羅錦亮	2,000.00
交通銀行	30,000.00			全風善緣	4,800.00	DANIEL'S GROUP HOLDINGS LIMITED	3,000.00	嚴大攻	2,000.00
MR LAM PANG YIU	29,800.00			楊美蓮	4,800.00				
鄭斯堅先生	27,200.00			劉先生	4,800.00				
仁濟醫院羅陳楚思中學	25,776.00								

由於篇幅所限，捐款港幣2,000元以下恕不臚列。如有錯漏，敬請原諒。上述捐款資料由2017年7月1日起截至2017年11月30日止。